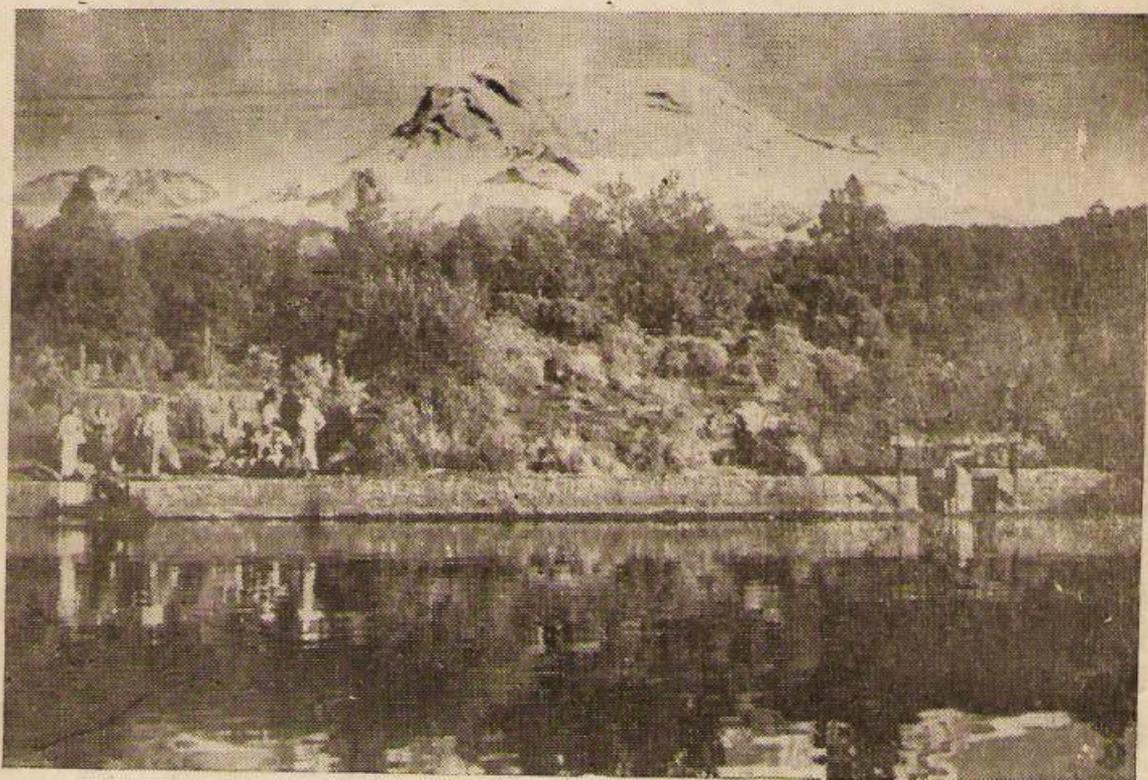


# REVISTA ANDINA



Volcán Iztaccihuatl o Montaña de la Mujer Blanca (5.286 m.), frente a Ciudad de Méjico, con la represa de Nexcohalango. (Foto: Equipo Alpino Cinematografista).

## SUMARIO

- N.º 74.—(Pág. 1).—Editorial: Homenaje a Méjico. — Naturaleza y raza de México. — Diario de viaje de la Delegación Chilena. — Informe de la Embajada de Chile. — Anotaciones de actualidad. — Aunque parezca raro. — Ascensión al Pico de Orizaba. — Con los chilenos en los Frailes de Actopán. — Bibliografía.
- N.º 75.—(Pág. 33).— Notas de actualidad. — Ski 1951. — Temporada de Andinismo. — Nueva tragedia en el Aconcagua. — El asalto francés al Annapurna. — Pocos lo saben. — Publicaciones recibidas. — Instituciones. — Isla de Pascua, un buen porvenir para Chile.



Las banderas de Chile y Méjico flamean en la cumbre del Pico de Orizaba, izadas por chilenos y mejicanos, (5.702 m.)



Las "Peñas Cargadas", imponente roquerío de difícil escalamiento.



El volcán Popocatepetl (5.452 m.) de grandiosa presencia frente a la capital de Méjico

# REVISTA ANDINA

LA BIBLIOTECA DE LA  
FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

PUBLICACION DE ESTUDIOS, DEPORTES Y TURISMO DE LA MONTAÑA

Director: Humberto Barrera V.

SANTIAGO DE CHILE — CASILLA 1823 — OFICINA: Moneda 1140, piso 4.º — Teléf.: 68645

Fundador: "Club Andino de Chile"

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE

AÑO XIV.

NOVIEMBRE DE 1950 A FEBRERO DE 1951.

N.º 74.

## HOMENAJE A MEJICO

La presente edición se dedica a la hermana República de Méjico, brindando sincero homenaje a este bizarro país del norte que siempre prodigó amistad verdadera a nuestra República austral. Y en forma especial presentamos este homenaje a los montañistas del territorio azteca, a sus instituciones y a sus hombres que han abierto la ruta de sus montes, volcanes y grutas a los andinistas chilenos.

La Delegación Chilena de Andinismo que durante 40 días disfrutó de grato ejercicio deportivo y conocimiento del país y la raza mejicana, comprobó que no fueron vanas las relaciones que iniciaron hace 15 años el Club Andino de Chile y la Revista Andina con los excursionistas de la tierra de Guauthemoc y que después sustentaron oficialmente las Federaciones dirigentes del deporte de montaña de ambos países.

La visita reciente de los chilenos a Méjico excedió los límites señalados para una misión deportiva y constituyó una manifestación espontánea de pueblo a pueblo en todos los actos que se desarrollaron en la capital federal, en diversas ciudades y en el escenario magnífico de los campamentos montañistas y cumbres glaciales. Todas esas manifestaciones tuvieron esencial carácter espontáneo, sin rutilancias de protocolo ni zalamerías de raza. La nuestra, fué la primera misión extranjera que llegara a Méjico a escalar los más altos picachos y esta acción ha tenido el más simbólico significado americanista totalmente libre de sugerencias interesadas o propagandas acomodaticias.

En la historia de estas relaciones podemos anotar que ya hay cuatro hechos que se destacan para recuerdo perenne: la constitución del "Club Andino de Chile, Sección Méjico", en 1942; la entrega de nuestra bandera a los mejicanos, enviada por nuestro ex Presidente de la República don Juan Antonio Ríos y que recibe anualmente hermosos homenajes en la cumbre de los volcanes; la visita de la misión mejicana a Chile en 1948, culminando con ascensiones en Chile y Argentina, y por último, la visita de la delegación chilena a Méjico en 1951.

Es por eso, que para conocimiento de nuestros lectores de los países de América y Europa, consignamos en la presente edición una reseña de estas manifestaciones y una breve divulgación de la naturaleza y la raza de Méjico.

— 0 —

NOTAS.—LA REVISTA ANDINA N.º 75 correspondiente a MARZO-ABRIL de 1951 se inserta entre las páginas 33 a 64.

—La Imprenta editora ha consignado en todos los artículos la palabra "Méjico" en vez de "México", prefiriendo el uso hispano al mejicano.

BIBLIOTECA  
ESTO LIBRO PERTENECE  
REVISTA AGRICOLA

**FIERRO ENLOZADO FENSA**

**SANITARIOS FENSA**

**Fensa**

FABRICACION CHILENA  
FABRICA DE ENLOZADOS S. A.

Productos Chilenos de Exportación conocidos  
en toda América por su gran calidad.



**FABRICA DE ENLOZADOS S. A.**

SAN FRANCISCO 2040 — CASILLA 277

SANTIAGO DE CHILE

# Naturaleza y Raza de Méjico

## EL PAIS DE LAS MIL GRUTAS

Y decimos las mil grutas porque ya son ciento las conocidas en el territorio mejicano, pero hay numerosas que son conocidas sólo por excursionistas y centenares sin explorar; además cada gruta conocida está formada por un enjambre de grutas que se comunican y que aún permanecen ignoradas.

Para los chilenos que penetramos por primera vez a esos palacios subterráneos consideramos que un viaje a Méjico valdría sólo por visitar una gruta, porque la impresión desde su entrada es violenta, jamás imaginada e inmediatamente se vive otro mundo distinto donde es fácil olvidar la existencia exterior.

Entre las más famosas se cuentan las de Cacamahuilpa, las de Villa de García; las del Resumidero y de los ríos San Jerónimo y Chotalcoatlán; las de la Estrella, el Puente de Dios, Agua Brava, Cañada Blanca, etc.

Los amigos de la industrial ciudad de Monterrey nos llevan primero a las grutas de Villa de García a más de 1.000 kms. de la Capital Federal. Están en el cerro del Fraile y a 1.200 m. de altura. Una sencillez en la roca nos da la impresión simple de las casas de piedra de la cordillera chilena o de los corredores del cerro Manquehue, próximo a Santiago; pero la oscuridad tiene un agujero y por este agujero inmediatamente se penetra a un mundo de fantasías insoñadas que recorreremos rápidamente en tres horas. La sucesión de motivos impresionantes es múltiple y continúa y tenemos la ventaja que vamos con guías y además estas maravillas están adaptadas para los turistas, por obra del Club de Leones, que ha hecho trabajos para facilitar los accesos a las bóvedas y ha colocado luz artificial, por suerte ocultando todo artificio. Pasamos por inverosímiles acantilados, pasajes suspendidos, puentes colgantes y bóvedas grandiosas que alcanzan hasta 106 m. de alto. Y todo esto, en una natural arquitectura de murallas de calceio y un paraíso de enormes estalactitas y estalagnitas mármóreas formando columnas hasta de 50 m.

Con razón el guía nos dice, que es la octava maravilla del mundo; todo se ha formado en miles de años cayendo el agua calcárea gota a gota. La luz indirecta y nuestras linternas producen extrañas fluorescencias y hay pasajes que nos sobrecogen de admiración. Recordemos algunos de los llamados salones: el Infierno, la Gloria, el Teatro, Los Balcones, el Mirador, el Salón de Baile, la Capilla, el Corazón, la Torre China, el Mirador del Muerto, el Estanque de los Incas, el Pulpito, el Calvario, el Salón de la Luz, etc. Mientras descansamos en recorrer unos dos kilómetros bajo tierra en La Capilla vemos un gran conjunto formado por enormes tubos de estalactitas. —Parece un órgano de catedral, decimos—. Y en verdad, inmediatamente sentimos música celestial en un templo natural: preludios de Bach, jamás escuchados en estas indescriptibles resonancias. El guía tiene todo preparado y naturalmente, es un disco cuyos amplificadores se encuentran simulados detrás del órgano. Los compañeros ya rien de nosotros, primeros visitantes, de vernos tan arrobados, pero en verdad un mundo de maravillas ha fabricado el Artista del Tiempo. Por fin nos dicen: —Esto no es nada comparado con las Grutas de Cacamahuilpa.

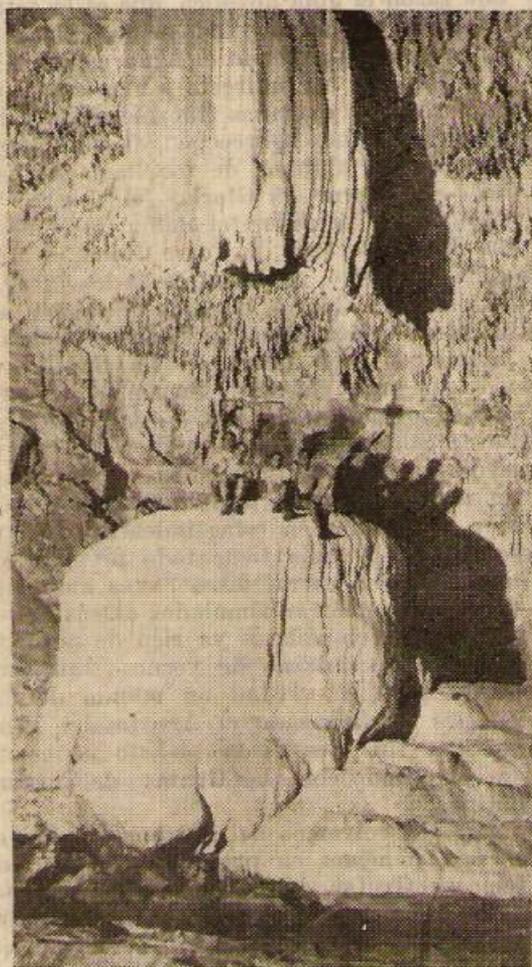
Cuando volvemos del norte a Ciudad de Méjico, ponemos en programa a estas más famosas Grutas de Cacamahuilpa situadas a 150 kilómetros de la capital. Llegamos de noche y sin esperar guías ni iluminación entramos con nuestras linternas, después de traspasar el escenario de las sierras tropicales y tierras calientes, nos adentramos por su inmensa boca más alta que una catedral

*Esta página informativa  
es una gentileza de*

**TEÑIDOS TEXTILES**  
**Picó y Domínguez S. A.**

Plaza Ignacio Valdivieso (Santa Elena)  
SANTIAGO

y nuevamente vivimos el mundo de lo desconocido recorriendo las galerías y las bóvedas de extraordinaria magnificencia. Las formaciones interiores o son obras de arte de la naturaleza o visiones inconsultas para cerebros afebrados. Algunas formaciones son palacios griegos, asirios o mayas y en



En las grutas de San Jerónimo, con la extraordinaria formación llamada "EL PULPITO". Contiene una cruz colocada por mejicanos en honor del "Cóndor del Aconagua", Jorge Link.

las galerías hay animales mitológicos, figuras humanas o fantasmas irrealles. Se llega al lugar llamado El Puerto donde se abre una comunicación subterránea al río Choluteucatlán, también subterráneo y que pasa 80 m. más abajo. Se pueden recorrer 23 grandes salones que se llaman como los de

Villa García y además: la Corona, los Confitos, el Trono, Panteón, Volcán, Palmar, Agua Bendita, Campanario, Emperatriz, Aurora, Plaza de Armas, el Muerto, las Fuentes, etc. Pero se pueden recorrer varios kilómetros más que aún están inexplorados.

Las cavernas de Cacamahuilpa permanecieron ignoradas hasta 1833 y sólo eran conocidas de los indios. Las de García fueron descubiertas por el cura Juan Antonio Sobrevilla en 1843. En la sección "Pocos lo saben" agregamos otras informaciones curiosas sobre esos sitios subterráneos de encantamiento y que se encuentran a 800 metros bajo el nivel de la sierra tropical.

### MEJICO PAIS DE CONTRASTES

El turista que visita Méjico recibe constantes impresiones de la más variada tonalidad y del más violento contraste, en su naturaleza y en su raza, en su ancestro y en su modernismo. Así se explica que el turismo sea allá una de las fuentes económicas más poderosas.

La Capital Federal que tiene cerca de 3 millones de habitantes, es la más vieja metrópoli del continente y una de la más grande y moderna capital de Latinoamérica; mientras la mitad duerme aún su siesta colonial en Ciudad de Méjico se levantan rascacielos de vidrio mayores de 20 pisos, junto a hermosas avenidas, una de las cuales tiene cerca de 30 kilómetros con una circulación motorizada vertiginosa e intensísima. Al lado abundan los viejos palacios de estilo y casonas de más de 300 años con patios de piedra transformadas en "colectivos" donde hay avisos varios que anuncian enseñanza de inglés y venta de radio-receptores junto a las ventas de "pulque" y otras bebidas indígenas. En la hermosa plaza del Zócalo que contiene la Catedral monumental y el marmóreo Palacio de Gobierno, hay portales con venta de baratijas, indios tendidos en los jardines y una extraña obscuridad nocturna próxima a calles deslumbrantes.

En los hoteles y restaurantes de lujo se ofrecen guisos internacionales junto a platos indígenas que se servían hace mil años, pero bastante apetitosos. En las modernas y estiradas avenidas las ventas de comida caliente y prendas baratas de vestir tienen sitio en todas las veredas y todos comen "en-

chiladas", "barbacoas", "tacos", etc. Todo se guisa con "chile", o sea, con ají picante, porque sensiblemente para los chilenos el ají en el Norte se llama "chile", denominación que algunos extienden a todo lo que parezca ají.

Méjico es un país que canta y siente música a toda hora y por lo tanto, se hace a la moderna o en completa tradición: así la televisión es un artículo popular que propaga espectáculos deportivos y artísticos en la calle y en las casas, mientras en todas partes pululan las marimbas indígenas y las pintorescas orquestas de "mariaichis".

El que gusta de lo monumental y del viejo esplendor de la tradición tiene en Méjico un paraíso que demoraría años en conocer, con sus miles de iglesias y palacios coloniales de gran estilo español, renacimiento, gótico o barroco. En el pueblo de Cholula hay 365 iglesias cuyo número corresponde a cada día del año, o a las 365 tribus indígenas que con sus ídolos dominaban esa región y que substituyó la conquista española de hace 400 años. Méjico es un país profundamente religioso y la veneración a la Virgen de Guadalupe en su magnífico Santuario tiene demostraciones brillantes de fuerza y convicción; sin embargo, el país se rige por leyes de reforma laica de un ex-Presidente que prohíbe los cultos externos.

La vieja capital fué levantada en terrenos que formaban un lago sobre una meseta de 2.450 m. y por eso en varios puntos el suelo se hunde: así vemos al Palacio de Bellas Artes que lleva varios metros bajo nivel y algunas viejas iglesias inclinadas como la torre de Pisa; el mismo Castillo del Parque de Chapultepec, comenzado por Hernán Cortés, reposa sobre los cimientos del palacio de verano de Moctezuma y las hermosas avenidas del parque tienen los mismos gigantescos anahuates plantados por los aztecas. En las Lomas se vive otra ciudad y otro ambiente, pues ahí se alzan las enormes mansiones de los millonarios: los de abolengo, los políticos enriquecidos, generales que trabajan, grandes comerciantes, industriales y hasta grandes contrabandistas; hay mansiones de ricos estilos que ocupan manzanas y que tienen media docena de coches y 20 sirvientes para una familia de seis; en Méjico hay seis mil millonarios; pero un poco más allá todavía quedan las cavernarias poblaciones callampas en las pendientes de las colinas.

El país crece industrialmente y mejora la técnica agrícola; las carreteras unen rápidamente todos los puntos de la República, las líneas de buses, trenes y aviones llegan a los más apartados rincones; la capital está a cada rato en comunicación aérea desde todas las latitudes del mundo; Acapulco es uno de los más hermosos balnearios internacionales de gran lujo y en el país del más grande porcentaje de analfabetos, ahora se enseña a leer a todo el mundo: porque en los 20 millones de mejicanos hay 35% de indios puros, 45% de mestizos y 20% de blancos. La antigua raza azteca y maya tiene todavía sus más pura raigambre en diseminadas tribus y el esplendor de los lejanos aborígenes se contrasta con la decadencia de restos mayas en Yucatán y otros grupos casi salvajes.

En su naturaleza Méjico es, además, un país inexplorado, pues quedan vastas regiones virtualmente desconocidas y muchas que sólo son visitadas por exploradores de los clubes excursionistas y los estudiosos; es el país de las mil grutas fantásticas, los extraños ríos subterráneos descubiertos por montañistas; y las selvas tropicales con leones, tigres, osos, monos, hormigas gigantes, tarántulas de 40 cms. y larguísimos ríos poblados de cocodrilos que han navegado mis amigos del Club de España y del Club Andino de Chile, Sección Méjico.

Los restos arqueológicos son de los más interesantes del mundo, por su gran significado ancestral en el origen del hombre americano y por su belleza arquitectónica simple y bien concebida, en el apogeo de la cultura maya y de la cultura tolteca que fué una raza superior. Aún recordamos la impresión de la pirámide de Cholula y las grandes pirámides de Teotihuacán donde se eleva la más grande de América siendo su base mayor que las de Egipto con 230 m. por lado y 66 m. de alto. Los guías son indígenas y hablan fácilmente el inglés, español y su lengua aborígen; los turistas son explotados artísticamente en su interés: todos los indios saben fabricar reproducciones de cerámicas antiguas dándoles la pátina necesaria o la imagen del comprador a los idolillos y también por unos cuantos pesos le desentieran objetos de "auténtica" antigüedad.

El mismo interés tienen los vestigios coloniales españoles con sus casas y curiosidades conventuales; así recordamos al Desierto de los Leones que es un exuberante y

grandioso bosque situado a 60 kilómetros de la capital donde se exhibe un convento de religiosos Carmelitas construido en 1606 con galerías subterráneas y donde los monjes vivían contemplativamente; pero como recibían visitas de la capital por lo menos cada seis meses, se sintieron molestados y se trasladaron a 200 kilómetros más lejos donde construyeron otro convento que se conserva intacto. En el convento de Santa Mónica de Puebla se exhiben ricos tesoros de muebles y pinturas destacándose los grandes cuadros en terciopelo pintados por un indio cuya técnica no ha podido descubrirse y que se consideran una maravilla por su belleza y extraña factura; pero lo más curioso es que ese convento de monjas permaneció durante siglos ignorado en pleno centro de la ciudad y fué descubierto una noche por un policía que perseguía a un borracho y que se metió a la única puerta de un cuarto donde disimuladamente habitaba una señora que en su pánico tocó el cordón de alarma descubriéndose el convento casi subterráneo.

México es así; maravilloso país de contrastes donde la evolución se acelera briosamente entre las barreras de su interesante tradición.

### EL CALENDARIO MAYA Y AZCATE

En el Museo Nacional de la Capital Federal se conserva la más célebre reliquia arqueológica de México consistente en la llamada Piedra del Sol que pesa 24.000 kgs. y mide 358 centímetros de diámetro en la parte labrada por los indios. Fué encontrada enterrada, el 17-XII-1790 en la Plaza Mayor, junto a la acera del Palacio Municipal y fué llevada a la Catedral y posteriormente al Museo en 1885.

El maravilloso monolito está dividido en 32 secciones que representan todos los conocimientos aztecas sobre el universo, su ciencia hierática, sus propias creencias religiosas y el portentoso y exacto calendario descubierto en una época en que aún no se poblaba Europa. Los petroglifos revelan altos conocimientos de matemáticas y astronomía y una capacidad artística y técnica de trabajo ahora inconcebibles.

El calendario de la raza maya y azteca tenía 365 días anuales y la división correspondía a la numeración en sistema de base 20 y no de 10 como ahora usa el mundo. El po-

sible error de 5 días sobrantes de 360 que es múltiplo de 20, (su unidad de medida) estaba indicado por cinco días "ociosos" o sin nombre que cada cuatro años se juntaban en una "fiesta" de 20 que era el durar de sus meses. Por lo tanto, su año tenía 18 fiestas o meses de 20 días cada uno. Pero su sistema iba más lejos que el calendario anual pues los cálculos estaban hechos para diversos ciclos que abarcan siglos y milenios para evitar las diferencias con las observaciones astronómicas que entre los mayas estaban tan adelantadas.

El monolito del Museo Nacional contiene además todos los glifos que explican las 4 etapas del sol y las 4 destrucciones de la humanidad: por los animales feroces, los huracanes, el fuego de los volcanes y el diluvio; vivimos entonces la quinta etapa que terminará con una destrucción total a base de terremotos.

### SACRIFICIOS HUMANOS

En contraste con la adelantada ciencia de mayas y aztecas, su primitivo origen mantenía la repugnante costumbre de los sacrificios humanos. Existía el sagrado "cenote" o pozo divino donde se arrojaban las más hermosas muchachas lujosamente alhajadas y que eran sacrificadas al dios de la lluvia. Los belicosos aztecas ofrendaban al dios de la guerra los prisioneros arrebatados a tribus vecinas y los sacrificaban de múltiples maneras. Unos eran arrojados al fuego y otros ahogados; a veces se hacían luchas de gladiadores, pero la ceremonia más importante era la que se celebraba en la piedra de los sacrificios, una de las cuales se conserva en el Museo de Arqueología. En ese caso los cautivos eran llevados en brillante procesión hasta las escalas de mármol del templo donde los recibían los sacerdotes adornados con plumas y túnicas con jeroglíficos. Mientras cinco oficiantes sujetaban al condenado, el sexto le abría el corazón con un cuchillo de obsidiana y metiendo la mano en las entrañas mostraba el palpitante corazón que era ofrendado al dios preferido junto a su grotesca estatua. Finalmente, el cuerpo del desgraciado prisionero era arrojado por los peldaños donde los guerreros se arrebataban la carne del otro valiente guerrero y así quedaban más valientes.



El Pecho de la Mujer Dormida o Iztaccihuatl (5.286 m.) Foto: Equipo Alpino Cinematografista.



EL VOLCAN DE FUEGO DE COLIMA (3.800 m.), mostrando su inclemente cima.

De todo esto sólo quedan los escenarios de los templos, pirámides y artefactos de toda clase que trabajaban con el más superado arte. Ya no hay esa clase de sacrificios humanos como rito, pero subsiste aún el desprecio por la vida que se manifiesta en las revoluciones, y en las reyertas poblanas y en los crímenes políticos como el del exilado Trotsky que fué aniquilado a golpes de piolet por un fanático. Y también el pueblo se divierte con el sacrificio de los animales en las civilizadas corridas de toros y riñas de gallo que constituyen espectáculos popular y donde un torero recibe mil dólares por cada corrida.

### LA MONTAÑA MEJICANA

Tiene fisonomía propia y llega a ser grandiosa en la expresión de sus volcanes; además la historia de la raza mejicana, desde los primeros pobladores, se desarrolla en torno a la adoración de sus montes que llegaron a constituir deidades, le construyeron templos y les ofrendaron sacrificios.

La cordillera de Méjico se divide en dos grandes cadenas paralelas: la Sierra Madre Oriental y la Sierra Madre Occidental, separadas por una meseta que alcanza 1.000 metros de altitud media, pero con mesetas más altas hasta 2.500 m. como la que contiene la Capital Federal. La cadena Este es la prolongación natural de las Rocallosas de Texas de Estados Unidos y la cadena Occidental es la prolongación de las montañas de Arizona. Aleanzan en Méjico una longitud de 2.000 kilómetros y un ancho de 400 kilómetros. Sobre los 1.200 kilómetros del Norte estas montañas no son ni muy altas ni muy importantes, pero a la latitud de la Ciudad de Méjico las dos cadenas convergen, se forman valles transversales y emergen volcanes extraordinarios como el Citlatepetl o Pico de Orizaba (5.702 m.), el Popocateptl o "Montaña que humea" (5.454 m.) y el Iztaccihuatl o "Mujer Blanca" (5.286 m.).

Por su extraña morfología la que más nos llama la atención es la Iztaccihuatl y en verdad nadie puede negar que los mejicanos tienen frente a su capital una grandiosa y hermosa mujer blanca dormida sobre el verde follaje de los bosques y el regazo de las nubes. Las nieves eternas la cubren desde los 4.300 m. pasando por las Rodillas, la Barriga, el Pecho, el Cuello y la Cabeza. En el templo mayor que le dedicaron los aztecas



La extraordinaria peña llamada "LA FOCA DEL NEVADO" (Foto EAC).

se veneraba su cuerpo de diosa en una estatua de madera azul, con rostro de moza, mejillas rojas, cabellera de hembra y una tiara blanca sobre la cabeza; en la fiesta principal se le sacrificaba la más hermosa muchacha con dos niños y dos niñas.

Su majestad el Citlatepetl o "Cerro de la Estrella" es el más alto de Méjico y según el famoso escritor alpinista Ramsey Ullman, es una de las más hermosas montañas del mundo, por sus alrededores y la visión desde la cumbre. El Popocatepetl es el cono glacial más imponente. Y otras cumbres importantes son el Nevado de Colima (4.450 m.) Nevado de Toluca (4.704 m.), la Malinche, el Teyotl y centenares de cerros menores de 4.000 metros.

## EL MARAVILLOSO RIO SUBTERRANEO SAN JERONIMO

No sólo la visión de glaciales y volcanes ofrecen impresiones grandiosas al excursionista en Méjico, pues también en el subsuelo con sus grutas fantásticas y los extraños rios subterráneos se encuentra un distinto mundo de emoción y de interés geofísico. Y conste que los más conocidos, el río San Jerónimo y el de Chontalcoatlán fueron explorados y reconocidos en todo sus detalles por los valientes excursionistas de los clubes mejicanos. Fue en 1940 cuando los hermanos Federico, Alberto y Haroldo Lozano y los hermanos Guillermo y Enrique Spomer cruzaron por primera vez los 21 kilómetros subterráneos del San Jerónimo, situado a unos 150 kilómetros de la Ciudad de Méjico. Después se especializaron en el recorrido los socios de los clubes Andino de Chile, Peteretes y España, quienes ocupaban más de 24 horas dentro del túnel y actualmente hay algunos que lo realizan sólo en 6 horas.

La Delegación Chilena de Andinismo no podía menos que interesarse en conocer esta maravilla de la naturaleza y el Club Andino de Chile, Sección Méjico nos brindó con una hermosa excursión al San Jerónimo llevando como guías a los Lozano y Jorge Ibarra. Después de alojar junto a las notables Grutas de Cacamahuilpa, al amanecer la caravana parte por la sierra tropical y se encuentra después de dos horas en la Caverna del Resumidero, o sea, en la boca de entrada. El equipo consta de traje de baño, zapatillas y un tarro metálico liviano a la espalda donde se guardan alimentos, cámara fotográfica y algo de ropa; la linterna va en la cabeza. Penetran 13 muchachos al interior, participando los chilenos René Gajardo y Luis Alvarado, diez mejicanos y una hermosa muchacha canadiense. El director de la Revista Andina, prefiere acompañarlos hasta la boca de entrada y participar en una excursión por la sierra tropical con el Club Estrella del Bosque, recorriendo la montaña que oculta los dos rios subterráneos y que salen casi juntos.

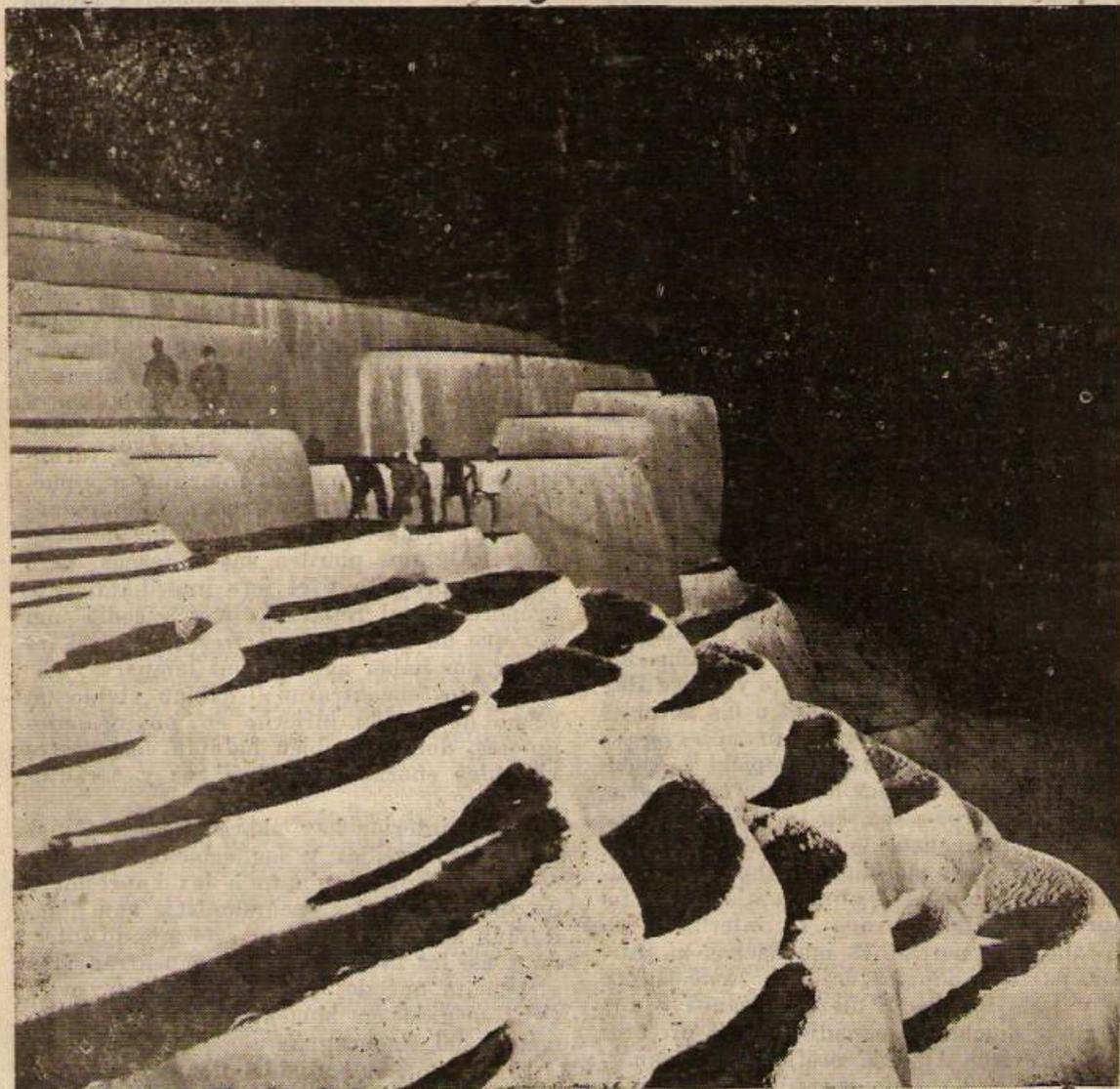
La helada corriente del río, tan rápida como nuestros torrentes cordilleranos de Santiago, se lleva a los nadadores como plumas y los mete como por encanto al interior de la tierra; otro grupo excursionista había desistido continuar porque uno de ellos casi se pierde para siempre en las turbulentas

aguas. La bóveda tiene una monumental caverna de 100 metros de alto de paredes cortadas a pico y erizadas de estalactitas donde se pierden los últimos destellos de luz difusa del exterior. Los nadadores luchan con la corriente casi suspendidos por las mochilas metálicas flotadoras y tenuemente iluminados por las linternas; en cada tramo donde pueden, dejan las aguas y trepan por las escarpadas riberas calcáreas admirando ese extraño y portentoso mundo interior; hay salones de maravillosas paredes marmóreas blancas y verdes; la Fuente Monumental aparece con sus magníficas escalinatas de mármol; las bóvedas alcanzan más de 100 metros de alto y pronto el río se estrecha en angosto túnel que hay que pasar como lagartijas, siguen nadando ya que alternativamente desaparecen las playas de arena y las rocosas riberas; el trabajo debe ser a prueba de la mayor serenidad y conocimiento de los guías, pues hay rápidas y turbulentas cascadas y pasajes en ángulo que pueden estrellarlos contra las rocas. Sólo descansan para tomar fotografías con luz de magnesio. Algunos pierden sus linternas, pero todo va previsto y el jefe inmediatamente proporciona el repuesto, pues sucedió una vez que un grupo estuvo tres días en el interior por haber agotado sus lámparas, hasta que los encontraron; habían vivido un sueño de helado infierno en obscuridades ignotas, donde también habitan como seres vivientes enormes mureciélagos y tarántulas.

En el interior hay ahora pasajes plenamente reconocidos y las emociones se suceden vertiginosas junto a las impresiones de admiración; los excursionistas han dejado aún sus homenajes en este mundo interno y así los hombres topos encuentran a la virgencita que dejó el Club España y a la Cruz erigida en homenaje a Jorge Link, mártir del Aconcagua.

El río sigue su endiablado curso a 900 metros bajo nivel de la tierra; en las paredes brillan las piedras preciosas con los destellos de luz y en las aguas los ramajes vegetales que llegan del exterior enredan a los nadadores. Pero de pronto se divisa un hilillo de luz que se hace más difuso, más real y más vivo: han triunfado y están ya en la salida del San Jerónimo próximo a la boca del Chontalcoatlán donde los espero nadando con mis otros compañeros.

H. B.



La gran FUENTE MONUMENTAL del Río Subterráneo de San Jerónimo: es en verdad una maravilla de la naturaleza y está constituida por milenarias estalactitas calcáreas y magníficas escalatinas de mármol que adornan esos palacios encantados debajo de la tierra.

# DIARIO DE VIAJE DE LA DELEGACION CHILENA

20 enero 1951.— Partida desde Santiago de Chile en avión Panagra, a las 13.45, en vuelo diurno y nocturno con aterrizajes de itinerario.

21.— Llegada, a las 16, al aeropuerto de Méjico, donde esperaban autoridades deportivas, funcionarios de la Embajada de Chile, periodistas, delegaciones de clubes y centenares de personas que profirieron entusiasta recibimiento. Traslado al Hotel Coliseo con recepción de orquesta de "mariachis". Cena típica en la cabaña del "Grupo Explorador Peteretes" en el hermoso Bosque de los Leones situado a 36 kilómetros de la ciudad; los primeros tequilazos, barbacoas y discursos de presentación.

22.— A las 11, visita a la Embajada de Chile. En la tarde visita de presentación a los periódicos. En la noche, cena en casa del Cónsul de Chile, profesor Luis Henríquez Acevedo.

23.— Homenaje de la Delegación a los Héroes de la Independencia Mejicana colocando una corona de flores naturales en el monumento, con asistencia del Jefe del Protocolo, Embajada de Chile y autoridades de la Federación Mejicana de Excursionismo; filmación de un noticiario y ascensión por la escalinata de 40 m. del monumento. Visita al Presidente del Sindicato Mejicano de Electricista, Senador José Rivera Rojas y recorrido de los servicios e instalaciones. Visita al Club de Exploraciones S. M. E. Paseo a la zona arqueológica de Teotihuacán y las grandes Pirámides toltecas a 52 kilómetros de la capital invitados por el Cónsul señor Henríquez. Visita de cortesía a la Confederación Deportiva siendo recibidos por su Presidente, General José Clark Flores. Recepción en el "Club Andino de Chile, Sección Méjico". Cena en la Fonda Santa Anita ofrecida por Constanzo Rodríguez, Secretario Cultural de la Federación de Excursionismo.

24.— Visita a Roberto Mangas en el Hospital de la Cruz Roja, accidentado en el Popocatepetl, durante el entrenamiento para acompañar a la Delegación al Orizaba. Paseo a Cuernavaca, El Salto y alrededores a 80 kilómetros de Ciudad de Méjico, invitados por el Cónsul señor Henríquez. Visita al Grupo de Alta Montaña, con exhibición de películas, Club Alpinistas Coyotes y Club Alaeranes. Recepción en la Federación Mejicana de Excursionismo, con asistencia de más de 100 delegados. Cena íntima ofrecida por socios del Club España.

25.— Visita al Ministerio de Educación con los miembros de la Embajada Chilena siendo recibidos por el Secretario de Educación. Almuerzo ofrecido por el Ministro de Chile don Alberto Sepúlveda Contreras. Nos visita Juan Ossa, el famoso tonny chileno

"Lechuguín". Entrevistas radiales en la estación CMX, Radio Club. Visitas a los clubes Peteretes y Murielagos. Función de homenaje en el Circo Atayde y cóctel ofrecido por el Gerente.

26.— A las 17, partida en expedición al Pico de Orizaba con la directiva de la Federación en vehículos del Club Peteretes. Cena en la ciudad de Puebla a 134 kilómetros de la capital y descanso en Ciudad Cerdán a 100 kilómetros más.

27.— Al amanecer partida en camión hasta 3.000 m. de altitud y viaje a pie sin equipos hasta el campo base de 4.200 m. en las faldas del Citlaltépetl.

28.— A las 5, salida a la cumbre del Pico de Orizaba de 5.702 m. arribando a las 12 y descenso a las 14, llegando al campo base, a las 18. Descenso en la noche hasta los camiones y regreso a la capital arribando al amanecer del 29.

29.— Audiencias en el Hotel Coliseo.

30.— Visita al Palacio de Bellas Artes. Fiesta Popular en el Club Exploradores Palomos. Partida al Iztaccihuatl, pernoctando en el Refugio "República de Chile" inaugurado con este nombre en homenaje a la Delegación.

31.— Ascensión al Pecho de la Iztaccihuatl de 5.250 m. por Piderit, Rosales, Gajardo y Alvarado con los guías Edo. San Vicente y Edo. De María.

1o de febrero.— Desayuno ofrecido por el fotógrafo montañista Federico Espinosa. Entrevista del diario "El Universal". Gran fiesta homenaje al andinismo chileno en el teatro del Sindicato Mejicano de Electricista, con asistencia de los miembros de la Embajada, autoridades deportivas y numeroso público.

2.— Visita a la Sociedad Mejicana de Geografía y Estadística. Visita al Centro Español y Club España, Sección Montañismo. Cena ofrecida por el Club España en el Ambassador. Transmisión por televisión.

3.— Visita a Cholula, la ciudad de las 365 iglesias y monumentos toltecas. Visita a la ciudad de Puebla y alrededores, Convento de Santa Mónica. Museo del Alfeñique, Catedral, diarios, etc. Recibimiento en el Palacio del Ayuntamiento. Almuerzo con los clubes excursionistas en el Bañerío Gruta Azul.

4.— Visita al Santuario de la Virgen de Guadalupe, Parque de Chapultepec, Palacio El Castillo, etc. Asistencia a corridas de toros.

5.— Visita al Jefe del Scoutismo don Juan A. Lainé. Paseo a los canales y atracciones de Xochimilco.

6.— A las 10, partida en avión CMA a Monterrey siendo recibidos en el aeropuerto a las 13, por el

Círculo Mercantil Mutualista y directiva de la Federación de Exe. Instalación en el Hotel Bermuda. Visita a las industrias del vidrio y del acero. Gran banquete y presentación artística en el Círculo Mutualista.

7.— Excursión con el Círculo Mutualista a las Grutas de Villa de García. Cena popular ofrecida por la Asociación de Exe. de Nueva León. Visitas a los talleres de los diarios "El Norte" y "El Sol".

8, 9, 10 y 11.— Viaje al Estado de Texas de Estados Unidos, visitando Laredo, San Antonio y Corpus Cristi, regresando en avión a la capital de Méjico.

12.— A las 17, solemne inauguración de la Exposición Fotográfica del Paisaje Chileno enviada por el Club Andino de Chile, Santiago, con discurso de ofrecimiento por el Cónsul Prof. Luis Henríquez. A las 19, conferencia sobre "La Antártida, continente del futuro" en una sala universitaria por el profesor Humberto Barrera y auspiciada por la Soc. Mejicana de Geografía y Estadística. Cena ofrecida por el Cónsul señor Henríquez.

13.— Visita a los Museos Arqueológico, Galería San Carlos. Estudios Cinematográficos Churubuseu, paseos, teatros y cabarets. Almuerzo ofrecido por el Adieto de la Embajada señor Tito Davison.

14.— Almuerzo ofrecido en el University Club por el jefe del scoutismo don Juan A. Lainé, asistiendo los miembros de la Embajada. Presentación de películas y proyecciones fotográficas sobre Chile en el Club de Exploraciones de Méjico con explicaciones de L. Alvarado y H. Barrera.

15.— Ascensión al volcán Popocateptl, de 5.452 m. por Píderit, Rosales, Alvarado y Gajardo con el guía Agustín Hernández.

16.— Cíbetel y fiesta ofrecida por la colectividad chilena, concurriendo los miembros de la Embajada, artistas chilenos y dirigentes deportivos mejicanos.

17.— Partida a excursiones en dos grupos.

18.— Visita a las Grutas de Cacamahuilpa a 150 kms. de la capital. Alvarado y Gajardo cruzan el río subterráneo de San Jerónimo en seis horas con el Club Andino de Chile, Sección Méjico. Barrera hace una excursión de 30 kms. por sierras tropicales con el C. Estrella del Bosque. Rosales y Píderit escalan las rocas del Fraile de Actopán con el Club España.

19.— Visita al Adieto Militar de la Embajada de Estados Unidos Mr. Anderson. Cena ofrecida por el industrial chileno don Marcelo Person.

20.— Visita al señor Germán Picó Cañas, Vicepresidente de la Corporación de Fomento de Chile, quien arribó de Nueva York. Se levanta la Exposición Fotográfica Chilena. Cena ofrecida por el escalador Roberto Mangas.

21.— Despedida de la prensa y del Director de la Cadena de 22 diarios, García Valseca. Proyección privada de la película de Tito Davidson "Negro es mi color" en los estudios de Churubuseu.

22.— Películas en el Grupo de Alta Montaña y cena en casa de los hermanos Costa del Club España.

23.— Té en el estudio de los pintores chilenos Fernando Marcos, Osvaldo Reyes y Carmen Cereceda. Paseo al Desierto de los Leones y Convento del Carmen del año 1606. Visitas de despedida a clubes y dirigentes.

24.— Almuerzo de despedida en la Embajada ofrecido por el Ministro señor Sepúlveda y cena en casa de los esposos Person.

25.— A las 10, partida en avión a Chile, con despedida en el aeropuerto de los funcionarios de la Embajada, dirigentes de clubes, Federación, periodistas y amigos.

26.— A las 18, llegada a Los Cerrillos, Santiago de Chile, en el Interamericano Panagra con recibimiento de dirigentes de la Federación de Ski y Andinismo, periodistas y familiares.

## MEJICO!

Eres sinónimo de Libertad, Justicia y Democracia

"PATRULLAS DE SKI DE CHILE", — FILIAL LOS ANDES

## MEJICANOS!

Nuestra eterna gratitud por las atenciones dispensadas a nuestro digno representante, Capitán Sr. René Gajardo Torres.

"CLUB ANDINO DE CHILE", FILIAL LOS ANDES.

# POCOS LO SABEN

(Serie XX)

## Nº 60) PERO ANTES NACIO OTRO VOLCAN

El fenómeno del nacimiento del volcán Parícutín, en febrero de 1943, y de lo que informamos en la sección "Aunque parezca raro...", no es tan extraño como parezca, porque 184 años antes, en 1759, en la misma zona de Michoacán y a 100 kilómetros, se formó inesperadamente el volcán Jorullo con un gran cono más activo que el Parícutín y con formación de cuatro volcancitos parásitos.

Lo que sucede es que toda la región pertenece a una sola y formidable concentración magnética, situada a poca profundidad, lo que se advierte por el carácter basáltico de las rocas de todos los alrededores. El Parícutín es, por lo tanto, hijito del Jorullo (a los 184 años, es demasiado). ¿Cuándo aparecerá otro hermanito volcánico, con sus lavas, sus humos y sus bombardeos de piedras?...

## Nº 61) LA PRIMERA ASCENSION DEL POPO N 1519

Los 5.456 m. del Volcán Popocatepetl o "Montaña que humea" en idioma aborígen nunca fueron escalados por los aztecas, porque esas esplendentes y grandiosas montañas para los indígenas eran deidades que había que adorarlas desde lejíjos, pues era "tabú" o profanación subirse por sus faldas, sus pendientes y llegar a la cumbre.

Por lo tanto, fueron los castellanos de Hernán Cortés que en 1519, hicieron la primera ascensión al Popo en expedición a cargo del Caballero Diego de Ordaz con diez compañeros. Y lo hicieron para demostrar a los indios el arrojo de los españoles y su gran superioridad, ya que vencían los tabús.

Los españoles escalaron el volcán hasta el cráter y para constancia, según informes del mismo Cortés, "trajeron mucha nieve y carbambanos para que los viéramos", aunque el conquistador no dió mucha importancia a la hazaña de Ordaz que ascendió sin equipos adecuados pues lo estimaba muy poco y lo consideraba su enemigo. Años después Ordaz fué comisionado por el Rey de España para explorar el río Marañón, en Ecuador, muriendo en la travesía.

Su ascensión del Popocatepetl debe consignarse como primera en la historia americana.

## Nº 62) PARA LA HISTORIA DE UNA CAVERNA

Las famosas Grutas de Cacamahuilpa y que describimos en otra sección, tienen historia, anécdotas y extraños sucesos. Los indígenas no penetraban en ellas por diversos tabús. Por ejemplo, entre las extrañas formaciones de mármoleo carbonato de calcio hay una que se llaman el Chivo por su semejanza a este animal y naturalmente los indios creían que era la encarnación del mal espíritu guardador del secreto de las grutas. Hoy día encontramos el Chivo sin cuernos, porque investigadores ingleses los cortaron y los guardan en el Museo de Londres.

La primera expedición de reconocimiento la hicieron los habitantes de Talaca, después que un delincuente estuvo viviendo bastante tiempo oculto en su interior saliendo definitivamente cuando se sintió libre y revelando la existencia de esas extrañas maravillas.

—En un recodo de una galería encontramos una cruz y una inscripción; está dedicada a un explorador norteamericano que equivocó la salida y se perdió en el interior terminando sus faroles, hasta morir de inanición; iba con un perro, el cual por instinto salía afuera a dar aviso a la gente de los alrededores para volver y morir a los pies de su amo.

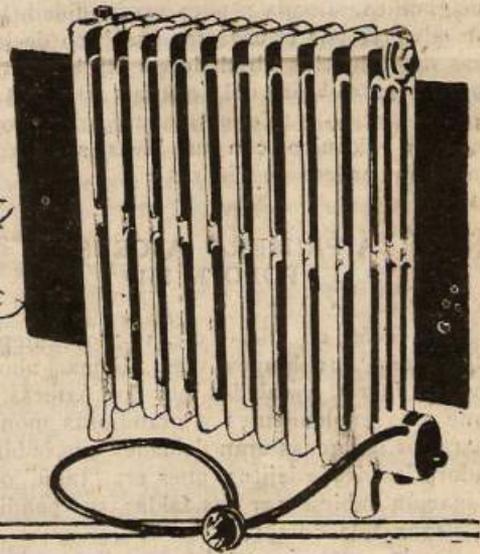
—Hay una formación llamada el Trono de la Emperatriz Carlota, en honor de la esposa de Maximiliano, Emperador francés de Méjico. En 1861 esta reina visitó las grutas y repentinamente en el interior fué asaltada por pánico y sobresaltos; salió corriendo y cuando estuvo fuera recibió la noticia de la muerte de su padre, el Rey Leopoldo de los belgas.

## Nº 64) VETERANOS DE LAS CUMBRES

Los altos volcanes son ascendidos por gente de toda edad y de los dos sexos. No es raro ver a niños pequeños junto a venerables ancianos, como don Francisco García (El Venado) de 72 años y don Otis McAllister, de 67, fundador del Club de Exploraciones de Méjico. Lo hacen con una energía que a veces envidian los montañistas jóvenes.

# ¡Ambiente Agradable!

## CON CALEFACCION HIDROELECTRICA



RADIADORES DE CALIDAD

**TROTTER** *Special*

SAN PABLO 3801 • FONQ 92836 • SANTIAGO

En cualquier lugar de  
su casa puede instalarlo

Automático, económico. Temperatura  
regulable, constante y agradable.

No seca ni envicia el aire.

Secciones de fierro fundido eterno,  
fabricado en Estados Unidos.

# La Embajada de Chile informa al Gobierno

Gran parte del éxito obtenido por la Delegación de Andinismo en Méjico se debió a la auspiciosa acogida que nos dispensó nuestra Embajada, prestigiando la mayoría de los actos públicos y privados que se celebraron en esta visita de confraternidad. El Ministro Consejero señor Alberto Sepúlveda Contreras que reemplazaba al Embajador ausente en Chile por enfermedad, Excmo. Enrique Gajardo, el Cónsul y Secretario de la Embajada profesor señor Luis Henríquez Acevedo y el Adicto don Tito Davison excedieron su atención a los 5 andinistas chilenos desde la llegada al aeropuerto hasta el instante de abandonar tierras mejicanas, como si nuestra delegación hubiera tenido un carácter más representativo y más oficial. Publicamos el informe que envió a este respecto, al Gobierno de Chile.

“Al Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores señor don Horacio Walker.

“Señor Ministro:

Desde el 21 de enero se encuentra en Méjico una Delegación de Andinistas Chilenos, que han venido a este país con el objeto de retribuir la visita de un grupo de 15 montañistas mejicanos que escalaron el Aconagua en 1948; dicha delegación está integrada por las siguientes personas: profesor Humberto Barrera Valdebenito, Carlos Píderit Gárate, Capitán de Ejército, René Gajardo Torres, Luis Alvarado Reyes y Bernardo Rosales Valenzuela. Desde su llegada a esta capital, han sido objeto de toda clase de atenciones y han cumplido eficiente y disciplinadamente el programa de actividades que se propusieron desarrollar en Méjico.

“Visitaron los periódicos de la capital, y formularon interesantes declaraciones sobre las relaciones deportivas entre Chile y Méjico, a la vez que destacaron el paisaje de nuestra cordillera, volcanes y lagos; fueron recibidos como huéspedes de honor por los centros montañistas, pertenecientes a la Federación Mejicana de Excursionismo; escalaron las cimas de los volcanes Orizaba, Ixtlacihuatl y Popocatepetl; exhibieron una Exposición Fotográfica del Paisaje Andino Chileno; intercambiaron banderines y gallardetes con los diferentes clubes de excursionistas; visitaron las ciudades de Cuernavaca, Puebla y Monterrey, donde recibieron significativos homenajes, y depositaron una corona de flores natu-

rales al pie del monumento a los Héroes de la Independencia de Méjico.

El acto de mayor significación lo constituyó el rescate de la bandera chilena en el pico de Orizaba, a 5.750 metros.

“El día 28 de enero pasado, a las 13 horas, los andinistas chilenos lograron coronar la cumbre máxima del Orizaba, acompañados de guías y montañistas mejicanos. El primero en llegar a la cima fué el Capitán Gajardo, quien rescató el pabellón empeno y al reunirse todos los excursionistas, chilenos y mejicanos, izaron las banderas y entonaron los himnos patrios de Chile y Méjico. Fué un acto de mucha significación en los anales del excursionismo continental, ya que por primera vez, extranjeros logran escalar los volcanes mejicanos.

“Días más tarde, nuestros compatriotas subieron a la cumbre de los volcanes Ixtlacihuatl y Popocatepetl con el mismo éxito de su viaje al Orizaba con lo que dieron término a sus compromisos con las montañas mejicanas.

“Deseo subrayar a U.S. el patriotismo, lealtad y caballerosidad de cada uno de los integrantes de la Delegación. En todas partes dejaron una magnífica impresión. Las declaraciones a la prensa, los discursos pronunciados, el comportamiento en las reuniones deportivas y sociales, merecieron solamente elogios.

“La Exposición Fotográfica del Paisaje Andino Chileno abierta al público en los salones de la Federación Mejicana de Excursionismo, constituyó un éxito. Han sido exhibidas 200 magníficas fotografías de la Antártica, volcanes, lagos, canchas de ski y bosques de nuestro país. En su inauguración el Secretario de la Misión, don Luis Henríquez, pronunció un brillante discurso, cuyo texto me agrada acompañar a U.S.

“En el acto de intercambio de banderines y gallardetes, efectuado en el Teatro del Sindicato de Electricistas con asistencia de las autoridades del Excursionismo mejicano y varios centenares de deportistas, recibí de manos del profesor Barrera, la bandera chilena rescatada en el pico de Orizaba. El cofre, conteniendo nuestro histórico emblema, será entregado en Santiago, por los integrantes de la delegación, a su S. E. el Presidente de la República, a fin de que sea destinado al Museo Histórico Nacional.

“El profesor Humberto Barrera, ofreció en la Sociedad Mejicana de Geografía y Estadística, una

interesante conferencia sobre la "Antártica, continente del futuro", ilustrada con hermosas proyecciones sobre el Sexto Continente. La exposición del profesor Barrera causó una magnífica impresión, por la novedad del tema, por la forma en que enfocó los aspectos geológicos, geográficos, físicos e históricos de la Antártica. Concurrió la colectividad chilena en gran número, el Ministro Consejero de Argentina y numerosos hombres de ciencia e investigadores mejicanos.

"El viernes 16 del presente, la colectividad chilena ofreció un cocktail en honor de sus compatriotas visitantes. Todos los chilenos residentes en Méjico estuvieron con los andinistas chilenos; nos acom-

pañaron en la recepción, los dirigentes del deporte mejicano y algunas personalidades que siempre se han distinguido por su amistad hacia nuestro país.

"La Misión a mi cargo estuvo permanentemente preocupada de los éxitos de nuestros andinistas y tanto el suscrito como el resto del personal de la Embajada, les acompañamos a todos los actos deportivos y sociales.

*Alberto Sepúlveda Contreras,*  
Ministro Consejero.

Oficio N.º 6433. Méjico D. F., 26 de febrero de 1951".

## Exposición Fotográfica del Paisaje Chileno

La Delegación Chilena exhibió en una hermosa sala de la Federación Mejicana de Exeursionismo una interesante exposición con más de 200 trabajos que fueron seleccionados por el Club Andino de Chile, de Santiago, en un concurso que dirigió el socio Humberto Espinosa. La exposición fué visitada por miles de personas durante diez días llevándose buena impresión de las muestras sobre temas montañistas, turísticos, documentales y de la Antártica.

El día de la inauguración el profesor don Luis Henríquez Acevedo, Secretario de la Embajada de Chile, pronunció el siguiente discurso:

"A la sombra augusta de las banderas de Méjico y de Chile, símbolos de soberanía, democracia y libertad de dos pueblos hermanos, inauguramos esta tarde la "Exposición Fotográfica del Paisaje Andino Chileno".

"Es la visión objetiva del "Continente de la Luz", allá en la lejana Antártica, donde flamea al viento, ufano y generoso, el pabellón chileno; es el mensaje cordial de los volcanes, lagos y bosques an-

dinos, al paisaje multicolor y nevados mejicanos, traídos por experimentados andinistas nuestros.

"Chile, señoras y señores, es una tierra de hombres de esfuerzos: Nuestros mineros y nuestro "roto", están en todas las latitudes del mundo con su viril mensaje de trabajo fecundo y generoso, mientras sus hermanos allá en el norte rompen la roca del desierto y extraen el salitre; exploran la tierra del norte chico y extraen el oro, el cobre y el fierro; cultivan la tierra en el centro, y obtienen sabrosas frutas y magníficos vinos; en el sur, luchan con la selva y elaboran maderas preciosas y allá en la zona austral, el oro líquido del petróleo, asoma victorioso como una fecunda realidad. Nos queda una reserva magnífica, la Antártica Chilena, como promesa fecunda de esperanza y en cuyos un millón y doscientos cincuenta mil kilómetros cuadrados, existen grandes riquezas que serán enunciadas más tarde en la conferencia que nos dará el distinguido profesor señor Barrera.

"A los hombres de nuestro mar, de nuestras minas y de nuestros valles, se agregan también en sus esfuerzos por hacer más grande a nuestra patria, los exploradores de la majestuosa e imponente Cordillera de los Andes.

"Son jóvenes y hombres maduros de todas las condiciones sociales, símbolo de una efectiva democracia. Marchan unidos en pos de la montaña, el industrial, el agricultor, el soldado, el maestro y el obrero.

"Quieren vivir libres, sanos y alegres, durante horas y días, con esfuerzo y sacrificios de sí mismos, pero enalteciendo y dignificando su moral y su espíritu.

"Así son nuestros compatriotas que han venido a Méjico, trayendo el mensaje fraternal del pueblo

### " ESTUDIOS "

MENSUARIO DE CULTURA GENERAL

Diecinueve años al servicio del pensamiento,  
de la literatura y del arte.

ADQUIERALA EN

Librería "EL ARBOL"

MONEDA 1050 — SANTIAGO

y de los deportistas chilenos — para los hijos de esta gran patria—, forjada con el aliento espiritual de Cuauhtemoc, Morelos, Hidalgo, Juárez, Madre y Zapata.

“Y no sólo han traído el mensaje espiritual y el abrazo fraterno de todo un pueblo, sino también, han escalado las más altas cimas del país y allí en plena cúspide, han izado las banderas de Chile y Méjico y entonado sus himnos patrios — como expre-

sión de juramento de la hermandad indestructible entre nuestros pueblos—.

“Señoras y señores: bajo el cielo de Méjico y en el Hogar de la Federación Mejicana de Excursionismo, a nombre de la Embajada de mi país, declaro inaugurada la Exposición Fotográfica del Paisaje Andino Chileno, con nuestras felicitaciones a nuestros distinguidos compatriotas y nuestros sinceros agradecimientos para los dirigentes del Deporte Mejicano”.



El lago Paizcuaro, uno de los más bellos de Méjico situado en el Estado de Michoacán.

## VINOS UNDURRAGA

Los vinos chilenos que traspontan los Andes y llegan a la cúspide de la competencia mundial.

Consumidos ordenadamente, reconstituyen las fuerzas corporales.

**Edificio y Viña Francisco R. Undurraga S. A.**

AGUSTINAS 972 — OFICINAS 513 y 514 — SANTIAGO

Distribuidores en todo el país: IBAÑEZ Y CIA. LTDA.

# BIBLIOGRAFIA

Consignamos las siguientes publicaciones que nos han dado a conocer el territorio mejicano con su naturaleza y manifestaciones de su raza, extractado con interés turístico para los amantes de la montaña.

**"Panorama Mejicano".**— Por Carlton Beals. Santiago, Chile, Zig Zag, 1942. 370 páginas. Una obra sobre luchas, costumbres y supersticiones de un pueblo heroico.

**"Méjico imponderable".**— Por Heliodoro Valle. Santiago, Chile, Ereilla. 200 páginas. Cuadros sobre leyendas e impresiones mejicanas.

**"Guide to Mexico".**— Por W. Berlin Goolsby. Méx. 1943. 240 páginas. Dedicado especialmente a los automovilistas.

**"Monumentos arqueológicos de Méjico".**— Por la Secretaría de Educación. Méj., 1933. 150. reproducciones fotográficas.

**"Méjico y sus capitales".**— Por Adalberto de Cardona, Méjico.

**"Iglesias de Méjico".**— Por Dr. Atl, Méjico.

**"Méjico pintoresco, artístico y monumental".**— Por Manuel Rivera, Méjico.

**"Tres siglos de arquitectura".**— Por Teodoro Manzano, Méjico.

**"Méjico a través de los siglos".**— Por Vicente Riva, Méjico.

**"Tulancingo y sus alrededores".**— 70 páginas, Méjico.

**"Querétaro".**— 30 páginas, Méjico.

**"Mis orquídeas",** Tapachula, 1945.— 36 páginas. Ofrenda lírica y cantos a la flora salvaje americana.

**"El misterioso convento de Santa Mónica".**— Por Salazar Monroy. Puebla, 1944. 70 páginas.

**"Odisea en Bonampak".**— Por Enrique Franco Torrijos, Méjico 1950. 154 páginas.

**"Méjico en el Aconcagua".**— Por Roberto Mangas, Méjico 1948. 286 páginas. Vivo relato de la Selección Mejicana por ejelos de Sudamérica y montañas de Argentina y Chile.

**"La técnica del cable en la montaña".**— Por Fed. Mej. de Ex. Méjico, 1949.

**"Revista Geográfica del Inst. Panamericano de Geografía e Historia.**— Méjico.

**"Bol. de la Soc. Mej. de Geografía y Estadística".**— Lleva más de 50 tomos.

**"Paricutín".**— Por E. Ordóñez. Méjico, 1947.— Hermoso álbum de 190 páginas sobre nacimiento y evolución de este nuevo volcán con profusión de fotografías y láminas en colores.

**"La montaña".**— Rev. del C. de Exploraciones de Méjico. Fundada en 1928. Se publicaron 186 números hasta VIII-IX-1946.

**"Senderos".**— Rev. del C. de Exp. del Sindicato Mejicano de Electricistas. Fundada en julio de 1939. Se publicaron 36 números hasta 1945.

**"Alpe".**— Rev. del montañismo mejicano. Fundada en 1942 y se publicaron 15 números hasta 1946.

**"Alpinismo".**— Fundada en IX-1949, en Méjico D. F. han aparecido 16 ediciones hasta I-1951.

**"Cumbre".**— Organó de la Fed. Mej. de Excursionismo. Se ha publicado en tres épocas, la primera en 1934. En su tercera trayectoria lleva 8 ediciones desde V-1949 hasta II-1951.

**"Mapa".**— Fundada en Méjico en 1933. Revista mensual de viajes y turismo.

**Nota de la Redacción:** Además publican folletos y programas de excursiones: Cuervo Alpinista Club Andino de Chile; Méjico; C. Exc. Gavilla; Equipo Alpino Cinematografista; Club Alp. Coyotes; C. de Expl. S. M. E.; C. de Expl. de Méjico; Club Exc. Iztapopo; Federación Mejicana de Exc. C. Exploradores "13" de Vidriera de Monterrey, etc. Igualmente se hacen publicaciones montañistas en secciones de las revistas y diarios: El Eco Cinematografista, Lux, El Universal, Esto, La Afición, El Universal Gráfico, Novedades, Excelsior, etc.

# ANOTACIONES DE ACTUALIDAD

## CON EL MINISTRO DE RELACIONES

El Excmo. señor Horacio Walker Larraín, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile recibió el 1º de marzo en el Palacio de La Moneda a la Delegación Chilena de Andinismo que actuó en Méjico. Previamente había conversado con el jefe de la delegación y el jefe de ascensiones para fijar la audiencia oficial. A ésta concurrieron los cinco integrantes: Humberto Barrera, Carlos Piderit, Capitán René Gajardo, Bernardo Valenzuela y Luis Alvarado, siendo acompañados por el vicepresidente de la Federación de Ski y Andinismo, don José Domínguez y el presidente de la Asociación Santiago, don Manuel Muñoz Tapia.

El Ministro oyó con gran interés los pormenores sobre la visita de los chilenos a Méjico, de la cual había sido previamente informado en detalles por la Embajada de Chile en ese país. Se manifestó sumamente complacido por los éxitos obtenidos felicitando a la Federación en nombre del Gobierno por haber organizado esta misión. Expresó que "la Delegación de Andinismo ha realizado un verdadero servicio a la Patria con sus actuaciones deportivas y culturales en Méjico, por los nuevos lazos estrechados y por el significado de propaganda espontánea y sincera que significó para Chile, lo que es muy necesario en las actuales circunstancias". A continuación abundó en interesantes conceptos sobre las relaciones de Chile con Méjico y la importancia de este país. El Ministro dijo que daría amplia cuenta al Excmo. señor Presidente de la República y le solicitaría una audiencia para que recibiera a la delegación. Así lo hizo posteriormente: la audiencia con el Primer Mandatario fué concedida, pero no pudo realizarse por diversos motivos.

## CON EL JEFE DE DEPORTES

El Director de Deportes del Estado, General (R) don Osvaldo Puccio, recibió a la Delegación de Andinismo para oír la cuenta de su actuación. El jefe de la delegación y el vicepresidente de la Federación agradecieron al Jefe de Deportes los auspicios y facilidades otorgadas para hacer posible el viaje a Méjico. El General Puccio manifestó que estuvo constantemente informado cablegráficamente de las actuaciones de los chile-

nos en Méjico por el Presidente de la Confederación Dep. Mexicana General don José Clark Flores, y se mostró muy satisfecho por los éxitos de la primera delegación de andinismo al extranjero.

Nos es grato informar que el General Puccio ha sido condecorado por el Gobierno de Méjico por su destacada labor de confraternidad manifestada como diplomático y deportista.

## EN LA FEDERACION CHILENA

Apenas llegó al país la Delegación de Andinismo, la Federación de Ski y Andinismo realizó una reunión de Consejo especial para oír la cuenta de las actuaciones en Méjico. El jefe de la delegación presentó un documento el que fué satisfactoriamente aprobado acordándose hacerlo circular impreso entre todas las instituciones afiliadas. A continuación hizo entrega de los siguientes documentos y recuerdos enviados por instituciones mejicanas: un Diploma del "Equipo de Alta Montaña del Ejército Méjicano"; un Diploma de la "Compañía de Paracaidistas de la Escuela de Fusileros"; un Diploma de la "Asociación de Excursionismo de Nueva León"; 51 banderines de clubes excursionistas de Ciudad de Méjico, Puebla y Monterrey; una Medalla conmemorativa de la Expedición Mexicana al Aconcagua para Alejandro Fergadiott; un Diploma de los Maestros del Distrito Federal y "Club Excursionistas Alborada", para Humberto Barrera; un Album Fotográfico de "Club Andino de Chile, Sección Méjico" para la Sección Santiago; una Placa de Roberto Mancaas para Alejandro Fergadiott; numerosas fotografías y cartas autógrafas.

El presidente de la Federación, don Arturo Podestá pronunció conceptuosas palabras de agradecimientos. Posteriormente, la Federación ofreció una cena a la delegación, pronunciando las palabras de saludo el vicepresidente don José Domínguez, a quien se debe en gran parte la realización del viaje a Méjico.

## HOMENAJE EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

En el Salón de Honor, se verificó el 23 de abril un homenaje público a Méjico auspiciado por la Soc. Científica de Chile y la Federación de Andinismo, siendo presidido

por el Embajador de Méjico, en Santiago, Excmo. señor Mariano Armendáris del Castillo y las directivas de las instituciones nombradas y del Instituto Chileno-Mejicano de Cultura. El homenaje fué presentado por el profesor Humberto Barrera con una disertación titulada "Naturaleza y Raza de Méjico" exhibiendo 60 proyecciones fotográficas y una película y haciendo entrega al presidente de la Federación de la bandera chilena rescatada en el Pico de Orizaba por la delegación de Andinismo.

El señor Embajador pronunció una alocución agradeciendo el homenaje y recalando que en esta oportunidad hablaba por primera vez al pueblo de Chile, ya que recién asumía su alto cargo.

### PROPOSICIONES

La Federación Mejicana de Excursionismo ha dirigido notas a sus congéneres americanas con tres importantes proposiciones: 1) organizar una expedición de confraternidad americana de ascensión al monte Mc. Kinley de Alaska (6.187 m.) el más alto de Norte América; 2) Organizar la formación de una Unión Internacional Panamericana de Federaciones del deporte del montañismo, independiente de la Unión de Ski de las Américas, y 3) propiciar la consideración del montañismo como deporte de competencia en los próximos Juegos Panamericanos que se celebrarán en Méjico en 1955; dichas competencias consistirían en marchas de montaña de 30 y 60 kilómetros.

La Federación Chilena ha entregado este estudio a su Consejo de Andinismo, adelantándose buena acogida para las dos primeras proposiciones pero rechazando lo referente a competencias andinísticas.

### INSTITUCIONES MEJICANAS EN 1951

El deporte afiliado oficialmente a las directivas y ayuda estatal, integra la **Confederación Deportiva Mejicana**, cuyo Presidente es el General don José Clark Flores, por medio de Federaciones autónomas.

La **Federación Mejicana de Excursionismo** está formada por numerosas instituciones, con sede en la Capital Federal, en la Av. San Juan de Letrán N° 80, Desp. 305. Además existen Asociaciones de Excursionismo en los Estados de Hidalgo, Veracruz, Nueva León, etc. y que son afiliadas a la Federación.

Hay además numerosos clubes no afiliados al deporte oficial que hacen intensa vida deportiva y que mantienen cordiales relaciones con la Federación.

Entre las instituciones más antiguas de Méjico se destaca el **Club de Exploraciones de Méjico**, fundado por Otis Mc. Allister y que tiene 1.200 socios. Otras instituciones importantes y cuyos nombres recordamos son: Peteretes (Por tu Raza Trabaja Siempre), España, Alpinista, Grupo Alta Montaña, Yxtapopo, Andino de Chile, Sección Méjico, Tequitpetl, Coyotes, Alpinista, Equipo Alpino Cinematografista, Sindicato Mejicano Electricistas, Alborada, Sevilla, Tractores, Motolinía, Dragones, Huicholes, Brujos de la Montaña, Palomos, Alicamex, Aguila, Ranecagua, Cardenales, Tenochtitlán, Roca y Nieve, Monte Blanco, Luz y Fuerza, Méjico-Aconagua, Ixpomalin, Circulo de Monterrey, Club 13 de Vidriera Monterrey, Montañista Crisa, Exploradores Zorros, Mutualista Monterrey, Banco de Monterrey, Tepyac, Excursionista ECO, Cóndor, Zikkim, Oro y Plata, Grupo Juvenil, Paracaidistas de Ejército, Estrella del Bosque, Linges Mex-Rail, Legión Alpina, California, Cumbres, Tundra, Méjico Libre, Faunos, Diana, Corsarios, etc. A todos estos los conocimos en el viaje de la Delegación Chilena.

El "**Socorro Alpino de Méjico**" es una benemérita institución destinada al auxilio de heridos y a la ayuda material, moral y económica a los accidentados en la montaña, como también al rescate de víctimas en catástrofes de aviación, erupciones volcánicas, avalanchas y al control de las grandes ascensiones en masa. Ser miembro de esta institución es un señalado honor y sus postulantes deben llenar estrictos requisitos deportivos como ser un minimum de 10 ascensiones mayores de 5.000 m. y ser aprobado en cursos de primeros auxilios, traslado de heridos, señales, natación, equitación, etc. El Socorro Alpino se encuentra dividido en patrullas integradas por un jefe, un médico, una enfermera y tres patrulleros. La institución no otorga diplomas, medallas ni menciones honoríficas a sus asociados.

El "**Grupo de los Cien**" es otra altruista institución que hace honor a los mejicanos. Está destinada a incrementar la construcción de albergues o refugios en la montaña sin fines económicos y dedicada a todos los montañistas. Fué un honor para la Delegación Chilena de Andinismo inaugurar el pri-

mer refugio construido con gran esfuerzo a 4.800 m. de altitud en las márgenes glaciales del Iztaccihuatl el cual fué bautizado con el nombre "Albergue República de Chile", por acuerdo en asamblea del Grupo de los Cien.

El "Cuerpo de Guías" es un grupo técnico formado por la Federación que tiene por objeto capacitar a los excursionistas y escaladores en roca y hielo, exploraciones de ríos subterráneos, selvas, etc. Los postulantes son formados en una Escuela de Guías que ejercita eficientemente a los postulantes.

En consecuencia, el deporte del excursionismo, escalamiento de montañas y exploraciones se encuentra muy adelantado en México siendo miles los que practican intensamente; unos por esparcimiento, otros por deporte y muchos por estudio y reconocimiento del territorio. El excursionismo es entonces un deporte plenamente popular en el país azteca que ha alcanzado categoría internacional.

Toda clase de gente gusta ya del aire sutil de las montañas alejándose del trivial ambiente ciudadano de los días festivos y en esas caravanas de amantes de la naturaleza van hombres y mujeres, ricos y pobres, niños y ancianos y miembros de todos los grupos sociales.

El Deporte del ski, en cambio se manifiesta sólo esporádicamente en forma incipiente,

pues no existen en las montañas pendientes nevadas adecuadas. Sin embargo, hay algunos deportistas que practican ski en el Nevado de Toluca y a veces en el Popocatepetl. Sólo construyendo un teleférico en el Iztaccihuatl sería posible desarrollar el deporte blanco en México.

En lo que respecta al montañismo en el extranjero los mejicanos ya tienen realizadas expediciones oficiales en Argentina, Chile, Ecuador y Guatemala y particularmente han hecho ascensiones en Estados Unidos y los Alpes.

En lo nacional, además de la intensa actividad personal de los deportistas la Federación y los clubes no afiliados realizan excursiones oficiales cada semana muy bien organizadas cuyos programas se preparan trimestralmente; periódicamente se efectúan ascensiones importantes en celebración de acontecimientos como la conmemoración del Día de la Confraternidad Americana del 12 de octubre. En la ciudad se mantiene vivo el espíritu montañista por la gran actividad societaria con reuniones semanales de cine, divulgación, cursos varios y solemnes actos públicos. Además anualmente se elige la Reina del Excursionismo Nacional y sus Princesas, como también en los Estados. Por su parte la prensa estimula auspiciosamente a todas estas actividades.



Socios del "CLUB ANDINO DE CHILE, SECCION MEXICO", escalando el volcán Iztaccihuatl (5.286 m.).

# AUNQUE PAREZCA RARO...

(Serie N° XXVIII)

## N° 92) EL EXTRAÑO Y FENOMENAL VOLCAN PARICUTIN

Su verdadero nombre es "Parangaricutiro-muicaro" (si pueden apréndanse esta palabrita indígena de idioma "tarasco"), pues está situado a cuatro kilómetros al N. de la ciudad de 3.000 habitantes llamada San Juan de Parangaricutiro, en el Estado de Michoacán, o sea, 522 kilómetros por carretera de la Ciudad de Méjico.

Y lo fenomenal fué que este volcán emergió súbitamente en un campo de labranza, el 26 de febrero de 1943, con una energía supe-

ridades quienes comprobaron desde lejos el extraño fenómeno agregándose la visión de enormes rocas incandescentes que subían a gran altura. El cono del volcán al día siguiente ya tenía 30 metros; siguieron formidables explosiones con lluvia de piedras y cenizas en los alrededores y los pacíficos habitantes ya no pensaron más que en el fin del mundo huyendo despavoridos. Las autoridades dispusieron los primeros auxilios, exploraciones aéreas y socorro a los damnificados y heridos por accidentes. Los institutos científicos detectaban sismogramas y numerosos geólogos e ingenieros llegaron desde el segundo día a las



rior a centenares de bombas atómicas, ya sean de uranio, hidrógeno o termonucleares; y naturalmente, fué una pequeña manifestación de la energía interna de la tierra. Desde el 5 de febrero comenzaron a sentirse pequeños temblores hasta 60 por día, algunos intensos. El día 20, el indígena Dionisio Pulido con su mujer llevaban a pastar sus borregos, cuando sintió cimbrarse la tierra con ruidos sordos y en una depresión salió humo blanco que más tarde se transformó en intensas llamaradas rojas y negras seguidas de una inmensa explosión. Había nacido un nuevo volcán y el indígena corrió al pueblo a comunicar a las auto-

proximidades, junto con numerosos excursionistas de la capital federal que desde el primer momento nos tuvieron informados (Rev. Andina N° 35-1943), enviándonos el "Club Andino de Chile, Sección Méjico" una hermosa película. Naturalmente, se acercó una avalancha de periodistas y turistas a las que hubo que controlar para evitar desgracias, en las inmediaciones del volcán.

Al segundo día, el volcancito amaneció bastante crecido, así como nuestro Santa Lucía, de Santiago, pero su energía era gigantesca con su bombardeo de escoria y lava ígnea y vomitaba explosiones apocalípticas.

Nos escribía nuestro corresponsal: "el espectáculo era temible, pero fascinante, pues el Parícutín lucía la más maravillosa pirotecnia, con caprichosas figuras y variados colores de fuego; las explosiones saltaban a centenares de metros de altura como cascadas de diamantes y surtidores de oro líquido".

Y el volcán crecía y crecía abriendo nuevas bocas y al quinto día alcanzaba 150 m. de alto y 560 de diámetro en el cráter enviando sus reptiles de lava hirviendo en todas direcciones, la que llegó hasta el pueblo vecino deteniéndose frente al colonial templo de San Juan. La columna de gases densos y vapores ascendía hasta 4.000 metros en forma de pilar cónico o semejando al famoso hongo atómico de Hiroshima y Nagasaki. En los alrededores todo se cubrió de arena y cenizas y murieron los árboles y los animales de corral; las bombas pétreas de basalto eran lanzadas lejos y tenían hasta 6 metros de diámetro dejando profundos hoyos donde caían. El frente de lava alcanzaba 8 metros de alto y destruyó totalmente el pueblo de San Juan y cuando llovía se formaban las más extrañas nubes de colores pegadas al suelo. En el cielo los fenómenos astronómicos eran también de los más extraños con los halos, coronas e imágenes repetidas del sol y la luna debido a las refracciones. Y el volcán siguió creciendo teniendo ahora cerca de 700 metros, siendo un motivo más de atracción para el turismo de Méjico y los estudios de la tierra. Lo curioso fué que desde el primer momento empresas norteamericanas quisieron explotarlo como fuente de turismo y el indio Dionisio Pulido se los ofreció en venta para recuperar con creces la pérdida de su campo de maíz; naturalmente, el Estado Mejicano no vende su territorio a extranjeros y el Parangaricutiro quedará como una de las manifestaciones más formidables de la energía de la naturaleza de los últimos siglos y una demostración de esa maravillosa geofísica.

### Nº 93) FORMIDABLE ERUPCION ARTIFICIAL

Mientras la tierra agita sus volcanes cuando quiere y forma nuevos como el Parícutín, es también de lo más raro, que los hombres hayan provocado una formidable erupción en un volcán apagado. Fué el 18 de febrero de 1920, cuando el Popocatepetl que con sus 5.552 m. se alza frente a la capital de Méjico, despertara a los habitantes con una súbita erupción que duró varios años y que pareció

extraña dado el carácter inactivo con que era reconocido desde largos años. Pero tal erupción no era una manifestación natural de las fuerzas internas de la tierra, porque los que la habían provocado fueron los hombres al hacer explotar en el interior del cráter, en su antigua chimenea, 28 grandes cartuchos de dinamita, con el objeto de aumentar la producción de azufre que una compañía comercial explotaba desde hacía dos años en esas alturas.

El azufre era obtenido por el duro trabajo de los indios que por el mísero pago de un peso al día subían a esas alturas, se metían al fondo del cráter y elevaban por un ascensor los bultos de azufre que eran bajados a lomo humano hasta la base. La compañía quiso aumentar la producción y el capataz dispuso dos proyectos: abrir un túnel desde el fondo del cráter o explotar dinamita; le dijeron que lo más seguro era la dinamita y así fué como la explosión despertó las fuerzas dormidas del igneo Popocatepetl matando a los 18 obreros y salvándose sólo José Mendoza para contar el cuento en forma que él no comprende.

Mendoza manifiesta que el volcán se movía como terremoto y del cráter brotaron surtidores de piedras que saltaban a gran altura cayendo sobre el cerro; ellos aún estaban dentro de ese infierno corriendo sin cesar como ratones por el ancho cráter de 500 metros de diámetro para escapar de los focos de explosiones; se cortó el ascensor y cayó nieve al interior formando un espesor de dos metros. Quisieron subir por un cable los 90 metros de las paredes verticales, resbalando entre los hielos; así comenzaron a morir congelados después de los tres días, y todos en brazos de Mendoza, de increíble resistencia. Al sexto día amainó la erupción y el temporal de nieve, apareciendo en lo alto del labio del cráter sus amigos que izaron con cable a tres sobrevivientes, mientras en el fondo se formaba un gran lago. Sólo Mendoza resistió la tragedia y los cadáveres también fueron rescatados; se acabó la compañía explotadora de azufre, dejando por muchos años un foco de enormes fumarolas que aún se mantienen activas. La avaricia había producido este extraño fenómeno, o sea, una erupción artificial provocada por las oscilaciones de la chimenea debido a la explosión de la dinamita; o sea, debido a la estupidez humana. Ha sido la única erupción volcánica artificial de la historia que tengamos noticia; naturalmente, para la próxima guerra se nodría tomar como experiencia practicando el bombardeo de volcanes enemigos...

## Nº 94) BANDERAS AMERICANAS PROVOCAN ACCIDENTES

La Federación Mejicana de Excursionismo instituyó el Día de la Confraternidad Montañista Internacional, realizando el 12 de octubre de cada año, una vistosa ceremonia de homenaje a las banderas americanas. Los 21 países son representados por clubes previamente designados quienes portan grandes banderas hasta la cumbre del volcán Popocatepetl, de 5.552 m. y junto al cráter realizan emocionantes demostraciones de amistad internacional.

Todos los actos tienen un riguroso reglamento para evitar la participación de gente inexperta en una ascensión que requiere cuidado. El origen de este gran homenaje se debe al "Club Andino de Chile, Sección Méjico", institución que desde 1942, año en que recibió una bandera chilena enviada por el ex Presidente de la República don Juan Antonio Ríos, la dignificó con sinceros y espontáneos homenajes en la cumbre más alta de Méjico para el 18 de septiembre. Después la Federación amplió esa fiesta a todos los países americanos realizándose el día de la Raza. El éxito y el prestigio de esos actos fué en aumento y de los pocos representantes de clubes que subían en el primer tiempo crecieron a varios centenares de excursionistas que deseaban ser testigos de esos actos.

Sin embargo, la Federación no ha podido limitar su reglamento a una fiesta estrictamente montañista y así es como en los últimos tiempos se cuelan muchos inexpertos y curiosos hasta la falda del volcán, pasándose la mayoría por sobre los cordones de control en número que en 1950 llegó a cerca de 5.000 personas. Ha sido necesario establecer policía, cruz roja, cruz verde, ambulancias, y brigadas de socorro alpino que han tenido intenso tra-

bajo para rescatar a los que resbalan sin equipos; en la última demostración hubo centenares de heridos, muchos graves y dos muertos.

El hermoso gesto mejicano de confraternidad americanista se ha convertido en una peligrosa demostración desordenada de la curiosidad de la gente que no es verdaderamente montañista.

## Nº 95) HOMBRES MOSCAS

En Méjico la pasión del escalamiento ha llegado a límites de notable superación técnica y así se están dominando las más empinadas y abruptas peñas como el Colmillo del Fraile, el Santo, con su Paso de la Muerte, la Roca del Diablo, el Peñón del Zorro, etc., llegando algunas a centenares de metros del más difícil ataque. Y para eso están los clavos de roca, alcayatas, bandolas, martillos, mosquetones, cuerdas nylon y, sobre todo, un gran caudal de serenidad, energía y dominio completo del problema.

El escalador es entonces un artista y un ingeniero y un gran cerebro puesto totalmente en los metros de granito o basalto que van quedando hacia abajo; cualquier error exigiría a la Compañía de Seguros a atender la viuda. Pero rara vez pasa esto y los trepadores apegados a esos gigantes pétreos de formas inverosímiles, deben aún escalar salidas convexas y por fin se instalan en la cumbre. ¡Qué descanso y qué satisfacción! El descenso es rápido y casi siempre a rappel. La cordada ahora está más feliz.

Pero lo curioso es que además de estos escaladores académicos, hay numerosos que lo hacen por imitación, necesidad económica, atracción del peligro o simple "chifladura". Así es como mientras las seleccionadas cordadas han empleado una hora para subir inteligentemente unos cuantos metros, esforzadamente sin equipos y descalzos los sigue algún muchachita del campo que solicita una moneda al regreso. Pero más curioso aún fué el espectáculo del hombre-mosca de la Ciudad de Méjico que, en febrero último, subía por las paredes exteriores de la monumental Catedral con sus solas extremidades y sin ventosas, llegando hasta la cruz de la torre, donde se ponía de cabeza. El público lo miraba extasiado y entregaba gustosamente monedas y billetes al "socio" que abajo las obtenía en abundancia y que desapareció en el preciso momento en que el hombre-mosca se ponía de cabeza en la Cruz.

### "IMPRESA PALMA"

Especializada en etiquetas, estuches plegadizos y formularios en general.

LOPEZ 535 - TELEF. 74450 - SANTIAGO

## Nº 95) MARATHON DE LOS VOLCANES

A los griegos jamás se les ocurrió hacer pasar su famosa carrera maratón por la cumbre del pequeño Olimpo, pues estaba reservado a los dioses. Pero algunos montañistas mejicanos estimaron que esto de ascender volcanes cercanos a 5.800 metros, el día domingo, se estaba poniendo rutinario y había necesidad de darle atracción, inquietud, lucha y hasta competencia. Así fué como se instituyó la maratón de los volcanes que consistía en ascender el Popocatepetl, Iztaccihuatl y Pico de Orizaba en forma continua y tratando de batir records de tiempo, a pesar que las tres cumbres son accesibles por carreteras que llegan a la base de los volcanes con recorridos que los separan en más de 200 kilómetros.

En 1932 un socio del Club de Exploraciones marcó su trilogía con siete días de tiempo; en 1934 otros dos socios lo hicieron en seis, y finalmente, en 1943, hubo varios competidores del Club España que acortaron el tiempo a sólo 68 horas incluyendo los viajes en automóvil a las bases y las tres ascensiones hasta las cumbres, todo sin dormir ni descansar, y tratando cerro arriba y bajando como bolidos por abajo... ¡En verdad el montañismo a veces se pone bastante raro...!

## Nº 96) EL PORTENTOSO DOCTOR LOPEZ

Para los chilenos que fuimos a Méjico, el doctor Juan Antonio López, médico-cirujano-partero constituyó una personalidad de tanto interés que bien valdría suspender una ascensión para tener la oportunidad de conocerlo y oír sus impresiones. Pero no había necesidad porque Juan Antonio López nos acompañó a todas las ascensiones, excursiones, paseos y actos de confraternidad deportiva.

Y para nuestros lectores, esto no es asunto de consignar sino aclaramos inmediatamente que el doctor López es una de las figuras de mayor prestigio en el montañismo mejicano, un atleta de las ascensiones y un modelo de altruismo que ha hecho del culto a la montaña el más hermoso ideal.

Y lo raro es que López escala los empinados volcanes del Popo, Izta y Orizaba sin aspavientos y modestamente como el más humilde de los trota-cerros, sólo con una pierna, la otra la perdió en un vulgar accidente automovilístico, a los 10 años. En nuestro Boletín Informativo de Rev. Andina Nº 19, de enero de 1940, publicamos una información sobre el alpinista

y esquiador genovés Tschumi que faltándole una pierna escaló el monte Blanco (4.810 m.) y el Crespón (3.480 m.), pero en el caso del doctor López, de Méjico, no apreciamos sólo este fenómeno de su portentosa energía para subir más de 150 veces a montañas mayores de 5.000 m. sino su recia personalidad ejemplar para los deportistas y para todos los hombres.

Trabajo nos costó vencer su resistencia para entrevistarlo, porque don Juan Antonio es modesto y no para ser orgulloso, ni tiene el complejo de excepción que debe admirarse, sino que él trata de ser como un cualquiera que vive gustosamente admirando a la naturaleza (conoce el total de montañas, selvas y lejanos lugares de todo Méjico) y especialmente goza con prodigar su profesión al que lo solicite y al que no lo solicite sin buscar halagos, premios ni recompensas. Está a cargo del Socorro Alpino, benemérita institución que ha demostrado una labor encomiable y de estricta necesidad en el progreso del montañismo azteca.

Pero no podemos dejar de informar que el doctor López ha realizado actos de verdadero heroísmo en el salvataje de heridos por accidentes en ascensiones y en el rescate de cadáveres. Muchas veces ha salvado la vida a sus compañeros y ha sido guía y jefe de patrullas de salvamento en el Popocatepetl como en el desastre aéreo de septiembre de 1949, donde hubo 24 muertos y en la avalancha de septiembre de 1950, que sepultó a 27 personas.

Se ha dedicado especialmente a la traumatología y su eficiencia de cirujano es famosa, atendiendo a los pobres y a los montañistas gratuitamente. Sin embargo, el destino no ha premiado con estas satisfacciones la altruista labor del doctor López, pues desgraciadamente, le produjo la inmensa pena de arrebatarle a su querido hermano Sergio, el 15 de octubre de 1950, mientras le ayudaba en los Servicios de Emergencia el día de homenaje a la Confraternidad Americana; ese día, Sergio López al dar paso a una camilla que bajaba desde 4.800 metros resbaló con una plancha de hielo hiriéndose partes vitales con la cantimplora y falleciendo la misma noche.

Es por eso que ahora el doctor Juan Antonio con sus 28 años enérgicos, serenos, afables e inteligentes, sigue subiendo a las montañas para disfrutar de la vida y sigue prodigando ciencia y bondad a sus prójimos, como un ejemplo de espontánea y natural capacidad moral y esquivando siempre que lo presenten en crónicas como la que estamos terminando ¡Es un bello ejemplo!

# Informe de la Expedición Chileno-Mejicana al Pico de Orizaba

Por la Federación Mejicana de Excursionismo.



**ANTECEDENTES.**— El 11 de febrero de 1948, por primera vez en la historia, resonaba el grito de triunfo que honraba a la nación mejicana sobre la cumbre más alta y temida de América: el Aconcagua.

El Rey de los Andes estaba vencido porque el destino glorioso de tres mejicanos heroicos así lo había decretado.

Triunfo muy grande, sí, pero que sólo pudo lograrse después de largos y penosos años de lucha constante y ardua; de esfuerzos que fracasaban y de ilusiones que se desvanecían. Pero nada importaba todo ello si al fin el triunfo llegaba y nunca tan merecido, como el de aquel día glorioso.

Al parecer, con esto concluía la misión de nuestros montañistas. Pero no, que allá en la noble y bella tierra chilena, en la exuberante Brasil, en la pintoresca Bolivia, en la patria del Gran San Martín, lazos fraternos ya se habían creado; viejas relaciones que sólo existían a través de la distancia, al fin se habían consolidado. No había, pues, concluido la misión del montañismo mejicano y por su

parte, el Andinismo en Sudamérica se había identificado plenamente con aquél.

Así lo comprendía el espíritu incansable y batallador de un gran chileno, de Humberto Barrera, amante apasionado de la naturaleza e insigne investigador de sus secretos; hombre de ciencia en busca de los amplios y siempre nuevos horizontes del mundo. Así lo comprendía también el espíritu incansable, tenaz y resuelto de Constanzo Rodríguez.

Y así fué, que deseando la unión indisoluble y eterna, la verdadera y leal fraternidad entre los pueblos del Continente a través del más bello y noble de los deportes, el 1º de noviembre de 1948, sobre el promontorio que forma el saliente del Púlpito y bajo un pequeño túmulo situado a los 5.680 m., en las proximidades de la cumbre del Citlaltepétl, el monte más elevado de nuestra patria, se colocaron, en forma simbólica, las banderas de Chile, Bolivia, Brasil y Argentina y se invitó a los andinistas respectivos a rescatar la bandera de su patria.

Fué un reto, es verdad, pero un reto noble; era en realidad la invitación de un pueblo generoso que

deseaba prodigar su cariño, su hospitalidad, su alma entera a los hijos nobles también y generosos de aquellas latitudes extremas de nuestro gran continente, de esta ubérrima y prodigiosa Madre América.

Pero el tiempo pasó, los años transcurrieron en bril espera. Mas, Barrera y Constanzo, obsesionados en su noble y grandiosa idea continuaban incansables en su empeño de verla al fin convertida en realidad. Incontables fueron las cartas que ambos se cruzaron; incontables fueron también las gestiones que ambos llevaron a cabo para lograr su empeño más al fin, como en la gesta del Aconcagua, la tenacidad, la firmeza, la reciedumbre y fuerte voluntad del verdadero carácter triunfó, y sólo la fatalidad como en el caso de la amada Bolivia, debía de interponerse a todo lo que ya se había logrado. Pero Chile cumplía, el Cóndor andino, desde su remoto habitat araucano acendia al reclamo del Aguila caudal de Anahuac, y en aquel tan reciente aún e inolvidable domingo 21 de enero de 1951, cinco andinistas chilenos, cinco hermanos queridos y ansiosamente esperados, sentían por primera vez el aliento acogedor de esta tierra mejicana; pisaban, en el aeropuerto civil de esta ciudad, el suelo de la que para siempre deberán considerar como a su misma patria.

**LA EXPEDICION.**— Con varios días de anticipación a la llegada de nuestros hermanos chilenos, la Federación Mexicana de Excursionismo había formulado un programa para el desarrollo de las actividades que deberían llevarse a cabo con motivo de dicha visita y desde luego, la que revestía mayor importancia era la ascensión al Pico de Orizaba.

Contando con la asistencia de la misión boliviana, se había hecho la designación de las cordadas en determinado orden y con determinados guías, pero faltando los elementos de dicha misión, quienes se habían visto impedidos de hacer el viaje a Méjico por haber perecido en el Aconcagua uno de sus miembros y dos de ellos habían resultado seriamente lesionados, se hicieron nuevos cambios y finalmente, quedó decidido quiénes se harían cargo de organizar la expedición y quiénes llevarían a cabo la ascensión facilitando así, a la misión chilena, el feliz desempeño de su cometido, o sea, el ascenso a la cumbre de la montaña y el rescate de la bandera de su patria.

Fueron pues, designadas, las siguientes personas: Agustín Aldama G., Jefe General de la Expedición, con Cristóbal Abarca, de Auxiliar; Roberto García Juárez, Jefe de Cordada, con Adolfo G. Soto y Eduardo San Vicente, de Auxiliares; Jefe de Campamento, el doctor Juan Antonio López Flores, llevando como auxiliares y patrulleros para servicios

de emergencia, al doctor Oscar Meave, Fernando Ostos y Carlos Narváez.

Hecha así la designación y contando desde luego, con la valiosa ayuda de la Confederación Deportiva Mexicana, a través de su Presidente, el señor Ing. y Gral. J. Clark Flores, se hicieron los últimos preparativos, tales como compra de víveres y suministros, alquiler de animales de carga, servicio de arrieros, hospedaje en Ciudad Cerdán, transportes hasta el Zoquial y transporte en autobús.

Finalmente y después de estudio minucioso sobre la selección de la ruta más conveniente para efectuar la ascensión, así como sobre el día y la hora de partida de la expedición, se determinó lo siguiente: partida, el viernes 26 de enero, a las 17; ruta de ascensión, la cresta noroccidental; campamento base, la Joya de Teamaxhalco.

**HACIA EL CITLALTEPETL.**— En el autobús del Grupo Peteretes y a las 17.30 del 26 del presente, partía la comitiva; su destino era hacia Ciudad Cerdán a donde se esperaba llegar en la madrugada del día 27.

Nuestros cinco hermanos chilenos, que desde su arribo a esta tierra mejicana han sabido granjearse todo nuestro afecto y simpatía, toda nuestra admiración y cariño, constituían el núcleo de mayor atracción por parte del resto de la comitiva y así, el nombre de Humberto Barrera Valdebenito, Carlitos Píderit, Capitán René Gajardo Torres, Bernardo Rosales Valenzuela y Luis Alvarado Reyes, sonaban a nuestros oídos tan familiares y queridos, como si los conociéramos de años. En el interior del autobús y mientras éste devoraba los kilómetros de carretera, las canciones vernáculas nuestras cedían su sitio a las canciones chilenas y una y otra vez, la de los "Cinco Andinos", que muy pronto se hará popular en el medio excursionista nuestro, era cantada por todos como si fuera una canción más de esta tierra.

En tan feliz estado de ánimo llegamos a Puebla, buscando un sitio donde cenar; una hora después cruzando por las solitarias y tranquilas calles de la levítica ciudad, tomábamos por la carretera que va hacia Perote y Veracruz y en la desviación de San Salvador el Seco, hicimos rumbo hacia Ciudad Cerdán, a donde llegamos a las dos de la madrugada del día 27.

En el Hotel Fausto, famosa hospedería donde se concentran la mayor parte de los grupos que hacen la ascensión al Pico de Orizaba por San Andrés Chalchicomula, nos tenían reservados alojamientos; el buen guía Choforo", como siempre servicial y diligente, había cumplido esta parte de su cometido. Poco quedaba por dormir, pues en mi calidad de Jefe de la Expedición me preocupaba por instalar, en la

tarde de ese mismo día y a la hora más temprana posible, el campamento base. La orden, por lo tanto, fué de que sólo se dormiría hasta las 7 y, en efecto, a la hora indicada, la mayor parte se encontraba lista.

En esta población deberían agregárseles algunos elementos como el doctor Juan Antonio López que en compañía del Comandante de la Cruz Roja, señor Víctor M. Trueba, del señor Agustín Muñana y de otros elementos más de la Benemérita Institución que nos prestaba su valioso concurso, habían salido en una ambulancia horas antes que nosotros. Igualmente nuestro Jefe de Cordada, Roberto García Juárez, que con Adolfo G. Soto y otros elementos debían aquí reconcentrarse; mi infatigable y valioso auxiliar, Cristóbal Abarea se encargó de localizarlos mientras yo me dedicaba a la tarea de alquilar el suficiente número de animales de carga para nuestra voluminosa y pesada impedimenta, así como los indispensables arrieros y los camiones necesarios para el traslado nuestro hasta el Zoquial; todo fué solucionado felizmente, gracias a la eficacia del buen "Choforo" nuestro gran "baqueano", como diría el Capitán Gajardo.

A las 11, partía el primer camión con gran parte de la carga y el contingente más numeroso de la expedición; una hora después el segundo camión partía con el resto de la carga y de los expedicionarios llegando, después de hora y media por una ruta esca-brrosa y polvorienta, hasta la Barranca de Xipil.

La primera carga había sido ya despachada con toda diligencia y de ello se había encargado el incansable Abarea; también gran parte del contingente del primer grupo se encontraba en camino a pie hacia el sitio donde debía instalarse el campamento base y muy en breve, contingente y carga del segundo camión, también se encontraba lista. Poco a poco, estableciendo contacto unos con otros, los diversos grupos dispersos a lo largo de la ruta, al filo de las cuatro de la tarde, el último grupo llegaba a la Joya de Tecamahaleo en donde se daban los últimos toques a la instalación del campamento base.

En el transcurso de la tarde y después de haber satisfecho los imperativos del estómago, el doctor Juan Antonio López, en un acto sencillo, pero emotivo y elocuente, prendió en el pecho varonil y noble del capitán René Gajardo nuestra querida y valiente insignia del Socorro Alpino de Méjico, declarándolo así, socio distinguido y honorario de dicha institución; con frases sentidas pero breves y entregando a la vez la insignia de las Patrullas de Ski de Chile, el Capitán Gajardo agradeció el nombramiento que desde hoy se le reconoce, de socio del Socorro Alpino de Méjico.

RESCATE DE LA BANDERA CHILENA.—Lentas, interminables las horas transcurrían; un silencio casi general señoreaba el campamento. El tiempo, que ya desde la tarde se presentaba malo en la montaña cubriéndola de nubes y con amagos de nevada, poco a poco había ido aclarando permitiendo vislumbrar la luna que al fin lució en todo su esplendor y un cielo limpio y por completo despejado apareció en las primeras horas de la madrugada.

Abarea y yo teníamos una misión que cumplir allá en la cumbre: depositar la bandera chilena que años antes, sólo en forma simbólica se había colocado, ya que de otra manera y en una cumbre tan visitada era fácil suponer que no duraría en su sitio más allá de ocho días pues, no tanto por maldad sino por ese deseo de rescatar trofeos de las cumbres, la bandera chilena hubiera sido uno de los más codiciados. Y esa bandera, que para nosotros era un depósito sagrado, era nuestra misión colocar nuevamente en su sitio y que solamente las manos honradas y valientes, nobles y heroicas de sus hijos que a eso habían venido desde miles de kilómetros, tomarían para sí.

A las dos y media de la madrugada partimos pues, Abarea y yo hacia la cumbre, abandonando silenciosamente el campamento, cinco horas después, ya la bandera chilena, hermana de la nuestra, honraba otra vez la cumbre del Citlaltepétl. A las 5 partieron los chilenos llegando a mediodía a la cumbre de 5.702 m.

Del túmulo humilde, pero de grandioso y milenario pedestal, con el noble corazón lleno de amor y el pensamiento puesto en la patria lejana, el Capitán Gajardo rescataba la bandera de su patria, mientras sus cuatro bravos compañeros, con la conciencia del deber cumplido, emocionados hasta las lágrimas contemplaban cómo, por primera vez en la Historia del Mundo, una bandera chilena, enarbolada por manos chilenas ondeaba orgullosa en la cumbre de una montaña de Méjico. Y así, nosotros también, por primera vez en la Historia del Mundo, por primera vez en la cumbre del Citlaltepétl oímos cantar el Himno bizarro y glorioso de Chile, con el corazón y los labios de sus propios hijos.

Jornada brillante y gloriosa para dos pueblos de alma e historia gemelas fué ésta del 28 de enero de 1951; fecha que cual monumento de amistad y lealtad imperecedera, habrá de recordar y celebrar, año tras año el Montañismo Mejicano.

RETORNA LA EXPEDICION.—No quedaba más por hacer sobre la cumbre de la montaña; el profesor Barrera había depositado bajo un pequeño túmulo, al pie de la cruz del Púlpito, documentos y banderines como testimonio de su misión cumplida; habían sido hechos algunos intercambios de banderines

con diversos clubes, más las condiciones de la montaña, por causa del mal tiempo que prevalecía, empeoraban cada vez. El descenso se imponía, pues había de cuidarse por la seguridad de todos. Con los honores debidos, rendidos por un cuerpo de tropa perteneciente a la Liga Militar Montañista fueron arriadas las banderas chilena y mejicana que juntas flameaban al cielo de Anahuac y el descenso se inició, lento en algunos, rápido en otros, mas siempre cuidando de no provocar desprendimientos de rocas que por las pésimas condiciones de la montaña, muy fácil era de ocasionarse. Felizmente no hubo que lamentar nada desagradable y muy pronto todo el grupo expedicionario iba concentrándose en el campamento base, siendo aclamados entusiastamente cada uno de nuestros hermanos chilenos, y premiados con un abrazo y una sonrisa por nuestra encantadora Reina del Montañismo Nacional, la señorita Alma Tamez.

Cansado y hambriento regresaba el grupo; el momento prosaico se imponía porque el organismo demandaba lo suyo. Saciados el hambre y la sed y un poco cansados todavía, al caer la tarde abandonába-

mos el campamento base dirigiéndonos nuevamente a la barranca de Xipil donde nos esperaban los transportes para conducirnos nuevamente hasta Ciudad Cerdán. En nuestro regreso a este último sitio, sufrimos nuevamente las incomodidades del pésimo camino y la lluvia de polvo que acabó por dejarnos en un estado lamentable, aunque cómico, pero ello era inevitable y como buenos montañistas lo aceptamos resignados.

De Ciudad Cerdán iniciamos nuevamente el regreso a la capital, llegando el lunes 29, a las 6 horas.

Réstame sólo agregar lo siguiente: Que la actitud de nuestros hermanos chilenos estuvo a la altura de su sagrada misión. Que todos y cada uno de los que formaron parte de esta expedición supo cumplir debidamente. Y por último, que en mi condición de Jefe General de la Expedición, puse de mi parte todo mi empeño y capacidad para la mejor realización de la misma.

AGUSTIN ALDAMA G.,  
Jefe General de la Expedición.

Méjico, 10 de febrero de 1951.

## Informe de la Federación de Ski y Andinismo de Chile

Del Informe Técnico presentado por Carlos Píderit, Jefe de Ascensiones de la Expedición Chilena, consignamos los siguientes detalles:

El 28 de enero, a las 5 A. M. partíamos en demanda de la cumbre por la cresta noroccidental. Como el Pico de Orizaba era la ascensión oficial, la Federación Mejicana de Andinismo, designó guías oficiales a Roberto García Juárez y a Adolfo Soto por sus buenas condiciones andinísticas y conocedores del Citlaltepétl. Estos buenos amigos estaban encargados de conducirnos en la mejor forma posible y tratar de que todos nosotros pisáramos la cumbre. Fué así que durante toda la ascensión se preocuparon con entusiasmo y cariño de nuestro grupo. Yo, como Jefe de Ascensiones y mis compañeros los seguimos paso a paso hasta que ellos ordenaban detenerse.

Encabezados por Adolfo Soto le seguían los chilenos Carlos E. Píderit, Bernardo Rosales y Humberto Barrera. Después y guiados por Roberto García Juárez, seguía el Capitán Gajardo y Luis Alvarado Reyes.

A una hora más o menos de ascensión, el Capitán Gajardo se apartó de los grupos y apurando su paso distanció a los expedicionarios, llegando solo a la cumbre, media hora antes. El resto continuó la ascensión sin variar el acostumbrado paso de mon-

taña. Cada 15 minutos nos deteníamos 2 a 3 minutos para normalizar la respiración y al mismo tiempo aprovechábamos para contemplar el lindo panorama.

A la altura de los 5.200 metros, el Jefe de la Delegación chilena, Humberto Barrera se empezó a sentir mal por lo que deseaba volverse para no interrumpir la ascensión; pero después de un buen descanso se repuso rápidamente y prosiguió acompañado de dos camaradas mejicanos.

Siempre con nuestro paso lento, pero seguro, y respirando profundo, llegamos a la cumbre en 6 horas y media sin darnos cuenta y todos en perfecto estado físico. Aquí ya se encontraba un numeroso grupo de andinistas que habían partido a las 2.30 de la madrugada para hacernos un gran recibimiento. Este momento difícilmente será olvidado, pues las ovaciones y vivas a Chile se repetían a cada momento. Todos deseaban fotografiarse con cada uno de nosotros y abrazarnos en el colmo de la felicidad. Nosotros, igual que ellos también lo deseábamos porque en nuestro pecho latía el corazón de chileno, grande y generoso como el de nuestros hermanos mejicanos. En el numeroso grupo que se encontraba en la cumbre había andinistas que venían desde Monterrey (más de 1.000 kilómetros de distancia), Puebla, etc., que deseaban darnos la bienvenida en

nombres de sus clubes y felicitarnos por la ascensión. Como a la media hora, llegó Barrera completamente restablecido y jubiloso por el cariñoso recibimiento de que era objeto del numeroso grupo que lo esperaba impaciente en la cumbre de 5.702 metros.

Después de un breve descanso se procedió a sacar nuestra bandera que horas antes había sido depositada en un cofre en la cumbre del Orizaba por el Jefe de la Expedición mejicana, gran andinista y buen amigo Agustín Aldama. Al Capitán Gajardo le tocó la suerte de ser designado para sacar la bandera y entregársela al Jefe de la Delegación. En este momento todos estábamos emocionados al ver nuestra bandera flamear en la cumbre del Citlaltepétl.

La emoción y alegría fué aún más grande cuando todos cantábamos la Canción Nacional Chilena en la cumbre más alta de Méjico y viendo flamear nuestra bandera. En seguida, se cantó el Himno Nacional Mejicano.

Como el mal tiempo se avecinaba, se procedió a hacer rápidamente el acostumbrado intercambio de banderines con los diferentes clubes representados. Este acto nos sorprendió porque aquí no acostumbramos estas ceremonias; pero después de conocer bien a los andinistas mejicanos y comprobar de que los que practican este noble y viril deporte de montaña son miles, estoy seguro que nosotros también lo haríamos.

Después de rendir los honores debidos por un gru-

po de tropas pertenecientes a la Liga Militar de Montaña de la Defensa Militar, las banderas mejicana y chilena que flameaban juntas en la cumbre del Orizaba, fueron arriadas. En seguida, se inició el descenso alrededor de las 2 P. M.; pero tomando más precauciones que en la subida para evitar rodados de piedras que debido al numeroso grupo era fácil producir un accidente.

Luego de iniciar la bajada, nos encontramos con el guía Roberto García Juárez, quien iba acompañando a nuestro compatriota Luis Alvarado que se había quedado rezagado.

Como a las 5 P. M., empezamos a llegar en grupos al Campo Base felices y contentos del éxito de la ascensión. Aquí nos esperaba nuestro antiguo amigo el dirigente mejicano Constanzo Rodríguez con toda la plana mayor de la Federación y representantes de diversos clubes que nos acompañaron gentilmente hasta el Campo Base. A medida que íbamos llegando éramos aclamados y lo más grato era el abrazo que nos brindaba la gentil Srta. Alma Támez, reina del andinismo mejicano. Así el cansancio desaparecía como por encanto. Después de beber un buen té y estando todos reunidos, abandonamos este precioso lugar, dirigiéndonos a pie a Barranca de Xipil, donde nos esperaban los transportes que nos condujo a la ciudad Cerdán. Desde este punto partimos a las 24 horas del domingo 28 para llegar a la Ciudad de Méjico, a las 6 A. M. del 29.



ADMINISTRACION, FABRICA Y TIENDA PRINCIPAL:

**Av. Bernardo O'Higgins 2733 - Teléf. 91031-33**

Depósitos:

SAN ANTONIO 528 — AV. BDO. O'HIGGINS 54

AV. PROVIDENCIA 1240 — IRARRAZAVAL 3410

Impermeabilice sus tenidas de Ski contra el agua y la nieve

# Con los chilenos en "Los Frailes de Actopán"

(160 M. DE ROCA)

por Miguel Costa Pueyo.

Ocasión había tenido en la cena que les ofrecimos a la magnífica Delegación de Andinistas Chilenos de convivir con ellos y desde entonces una idea martilló mi cerebro: enseñarles la roca de Méjico, el modo que empleamos para escalarla, la maravilla de nuestra campiña. Sus cientos de compromisos, su gentileza para atenderlos y la tradicional hospitalidad mejicana hacían retrasar nuestra salida. No tenían día libre, por mejor decirlo, no tenían ni un minuto.

Decisión factible y práctica: dividir a la Delegación. Así lo hicimos y fué la única forma de convivir con tan amables y gentiles invitados. El profesor Barrera, el Capitán Gajardo y Luis Alvarado se iban al río San Jerónimo, a conocer las entrañas de la tierra caliente, sus formaciones calcáreas, las corrientes subterráneas únicas en el mundo.

Carlos Piderit, jefe técnico de la Delegación Chilena y miembro del Club Andino de Chile y Bernardo Rosales enviado por la Unión Española, Sección de Esquí y Andinismo, nos acompañarían. La meta: "Los Frailes de Actopán", qué mejor peña para escalar, noble, imponente y digna muestra de la roca mejicana. El rumbo, árido pero hermoso, y la categoría del escalamiento sabíamos que no iba a defraudar a nuestros camaradas andinistas.

Salimos el domingo 18 de febrero siete montañistas acomodados en dos automóviles, desde el primer instante se forjó en el grupo una amistad que difícilmente borrará el tiempo y la distancia. Ya en San José de Tepenene en el Estado de Hidalgo y después de una parada para saborear el exquisito tequila de nuestra tierra, contratamos unos burritos para subir la pesada y voluminosa impedimenta que formaba nuestro equipo de escalada, las carpas y los sacos de dormir. Las frecuentes caídas de los burros por ese sendero de cabras retrasó mucho la marcha y amaneciendo llegamos a la base de "Los Frailes de Actopán". Las primeras luces iluminaron la roca: frases de admiración salían de boca de los chilenos que con su pe-

culiar y simpático estilo elogiaban la peña y se hacían cruces de la forma de dominarla.

Metidos en los sacos de dormir esperamos que el sol levántese y que el viento amainase un poco, calentamos sabroso y frugal desayuno del que dimos cuenta en pocos minutos y... empezamos la escalada.

Una responsabilidad más cargábamos sobre nuestros hombros, dejar bien plantado el gallardete de los escaladores mejicanos, no éramos ya miembros del Club España si no que representábamos en ese momento al montañismo mejicano que iba a ponerse a prueba ante los avezados conocimientos de un Carlos Piderit y de un Bernardo Rosales, seleccionados por la Federación de Ski y Andinismo de la República de Chile.

Largas ristras de clavijas y mosquetones, marros y cuerdas, rapeleras y estribos colgaban de nuestros cinturones de escalamiento. La primera fase del escalamiento, fácil pero con pequeños problemas, fué del agrado de todos para entrar en calor, vencimos "El Espinazo" y llegamos a la repisa abajo del gran "Canalón" que nos llevará hasta los hombros del Fraile. Me amarro el cable en la cintura y después de pedirles a nuestros invitados me indicasen cualquier deseo para cumplírselos, comencé a escalar. Cuatro clavijas con sus respectivas bandolas se hundieron en aquel lomo rocoso, la seguridad del método y la rapidez de la escalada dejaron satisfechos a nuestros acompañantes que según nos dijeron no creían tan adelantada la escalada en Méjico. Piderit, Rosales y los demás compañeros de cordada pronto se unieron en la repisa admirando el agreste y sin par panorama que se domina desde ese nido de águilas.

Escogimos la próxima ruta, la pared oriental estaba por demás tentadora y por ella emprendimos la postrer escalada... hasta la cumbre, si Dios nos daba permiso. Me salgo de la pequeña grieta y paso a la repisa, de allí me "vuelo" por primera vez, a mis pies no veo más que abismo y allí... muy abajo, a 115 metros, el suelo. Encajo

una clavija y retiro el cable por el mosquetón para que se una mi hermano Gabriel, vamos a utilizar la doble tensión con dos cuerdas. Píderit y Rosales observan ávidamente el ir y venir de cables y material de escalada. Encajo una nueva pija y más alto otra, voy llegando al "techo", o sea, a la parte convexa de "La Capucha del Fraile", clavando pequeñas "Pitonisas", colocándoles mosquetones y pasándoles el cable por ellas voy utilizando ese formidable sistema catalán que tanta seguridad presta al escalador. Un estribo colgado desde una clavija clavada encima de mi cabeza, permite dominarme al apoyar con seguridad mi pierna derecha. Francamente las fuerzas me han abandonado, los brazos están dormidos y los dedos no obedecen las órdenes adremiantes del cerebro; me repongo, colgando el cuerpo en el vacío y bajando los brazos, de la seguridad de las clavijas y del fuerte brazo de Gabriel depende mi integridad. Largos minutos se suceden hasta que al fin ya re-puesto encajo un nuevo clavo por el que logro pasar nuevamente el cable. Gabriel, hízandome desde su repisa, me permite llegar a un plano más alto y... por fin con salientes naturales. Me cargo hacia la derecha y con una última dominada llego a la repisa que aunque de unos veinte centímetros de anchura me permite, siquiera ponerme de pie y descansar.

Aseguro el cable y se me une Gabriel en pocos minutos, le toca el turno a Píderit y vence la parte difícil de la roca estupidamente. Rosales hace el paso con muchas facultades y uno por uno "Ito" Vásquez, Luis Costa y José Portilla una vez rescatado el material de escalada se agrupan en la repisa, antesala de la cumbre. Los últimos 10 metros son pasados sin ningún grave problema y ya en la cima admiramos incrédulos,

adivinando ya que no se ve debido a la forma de la roca, la ruta que seguimos en la escalada.

Hacemos subir primero hasta el lugar en donde se enclava la Cruz de Hierro a nuestros amigos chilenos y pronto un "alabibó" en honor a la República de Chile recorrer cumbres y barrancas como queriendo comunicar al mundo nuestra alegría. Píderit y Rosales están francamente contentos y emocionados, sus caras, aunque también agradables en la ciudad, se transfiguran al contacto de la naturaleza y su espíritu montañista sale a relucir encantado de estar en su medio acostumbrado. Sentidas frases escriben en el pergamino que sobreponiéndonos a nuestra voluntad dejamos en esa cumbre fantástica que sirvió para estrechar más todavía esa amistad que andinistas chilenos y montañistas mejicanos han sabido labrarse en las montañas.

El descenso, después de dos agradables horas de admiración y plática en la cumbre, lo hacemos rápidamente utilizando el seguro sistemas rapnel, verdadera delicia que poco a poco y por tramos, nos va acercando al suelo.

La estancia en el campamento base, la frugal comida, las botellas de vino y el descenso hasta los coches y el camino es una formidable sucesión de anécdotas chilenas, mejicanas, españolas y una camaradería única que solamente se logra en los escalamientos, cuando se sabe que la vida del amigo depende de tus nervios y de tu capacidad al sujetarlo.

Amigos Carlos Píderit y Bernardo Rosales, enviados por nuestra hermana República de Chile, no sabéis lo que os agradecemos las amables horas que pasamos en vuestra compañía. Ojalá y vosotros os llevéis de Méjico la misma y formidable opinión que tenemos de vuestras personas en esta corta, pero fructífera jira realizada por nuestro país.

M. C. P., (Club España, Montañismo, Méjico D. F., 22 - II - 1951).

EL ESTUDIO FOTOGRAFICO  
DE LOS MONTAÑESES

**"ALBORNOZ"**

¡A SUS ORDENES!

O'HIGGINS 247 — ESMERALDA 297

LOS ANDES

ATENCION. NO BOTE SUS  
ANTEOJOS QUEBRADOS

Mándelos al taller de LEOPOLDO WEISS  
LUX, donde los dejan nuevos.

PRECIOS MODICOS  
AHUMADA 116 — OF. 8